

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 60 (1969)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

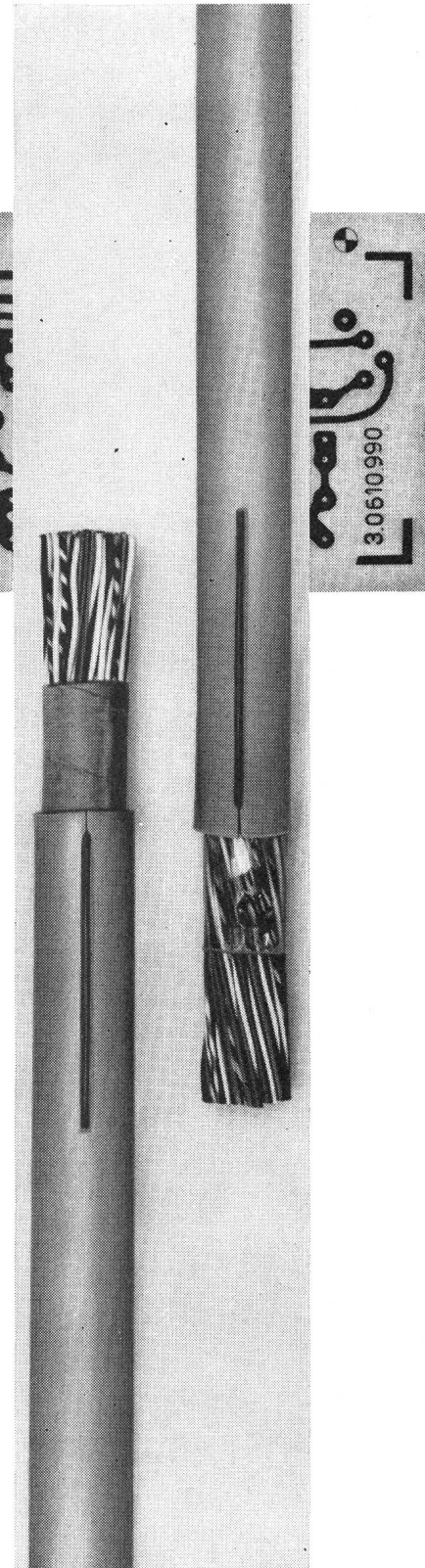
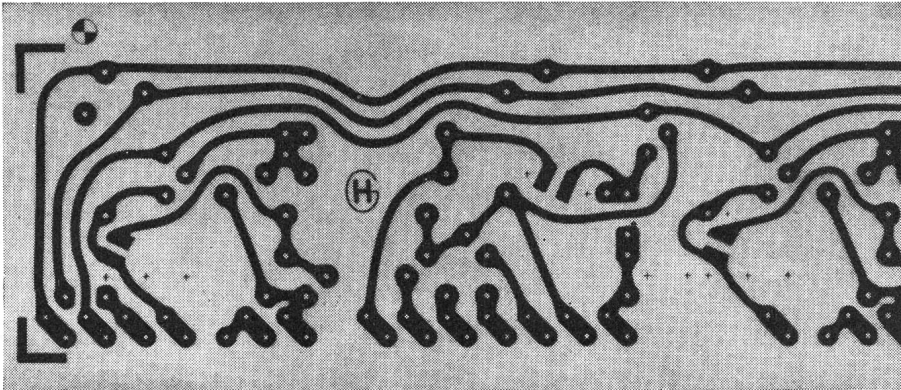
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Produkte aus unserer Fabrikation für die Elektronik



Montierungsdrähte M 49 und M 62  
Normale mit Soflex (PVC) isolierte Leiter  
und wärmebeständige Leiter mit Soflex-TQ-  
und Siliflex-Isolation (Silikonkautschuk)

Lackisolierte Drähte, auch lötfar

Schichtpreßstoffe als Basismaterialien  
für gedruckte Schaltungen:  
Kupferkaschiertes Hartpapier (Cu-Dellit)  
auf Phenol- und Epoxidharzbasis  
Kupferkaschiertes Hartglasgewebe (Cu-Vetronit)  
auf Epoxidharzbasis  
und die dazu gehörenden Schutz- und Lötacke

Lackpapiere  
Epoxid-Giessharzteile (Durotenax),  
feuchtigkeitsbeständig und gut bearbeitbar

Gedruckte Schaltungen auf Keramik (Substrate)  
Keramische Isolierkette (Klasse C)  
Spezialteile aus Oxydkeramik  
Widerstandsträger aus keramischen Sondermassen  
Leistungs-, Topf- und Rohr-Kondensatoren  
HF-Stützer und HF-Durchführungen

Elektro-Isolierlacke  
Ausgussmassen und Schutzlacke für Apparate

Wir dienen gerne mit Prospekten, Mustern und Beratung.  
Telefon (061) 80 21 21 / 80 14 21 - Telex 62 479

INEL Stand 461 Halle 23 und Produktionsschau

# ISOLA

## Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

PROGRAM JOURNAL			ELSTOR STANDARD PROGRAM				
Y-ADDRESS	X-ADDRESS	ORDER	LABEL	OP	OPERAND	REMA	
00000100	004	10110010 178	11111111 255		224 031		
00000100	004	10110011 179	11010100 212	DASR		CHANNEL COU	
00000100	004	10110100 180	00100101 037	AAB-29	PLPV SYN-00		
00000100	004	10110101 181	00000000 000		000 000		
00000100	004	10110110 182	00100110 038		PLPX SYN-00		
00000100	004	10110111 183	00000001 001		000 001		
00000100	004	10111000 184	00111100 060	AAB-11	PLR1 ALA		
00000100	004	10111001 185	11111111 255		224 031		

# dataflex Hasler

## Klein-Computer zur Verarbeitung digitaler Daten

zuverlässig — anpassungsfähig — vielfältig programmierbar —  
mit variabler Speicherkapazität

**dataflex**-Kleincomputer erfassen Daten, steuern, regeln und speichern. Sie eignen sich besonders gut für Anlagen mit relativ grossem Speicherbedarf, mit mittel grossem Datenfluss oder wenn grosse Flexibilität erwünscht ist.

**dataflex** Hasler hat sich für folgende Zweckbestimmungen bestens bewährt:

- zur temporären Speicherung von Fernschreibzeichen; Speicherkapazität 24 000 Zeichen
- zur vollautomatischen Telegrammvermittlung
- zur zentralen programmierten Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen (bis zu 992 Verkehrsampeln steuerbar)
- zur zyklischen Überwachung einer grossen Zahl digitaler Alarme
- zur Prüfung der Verdrahtung von elektronischen Geräten

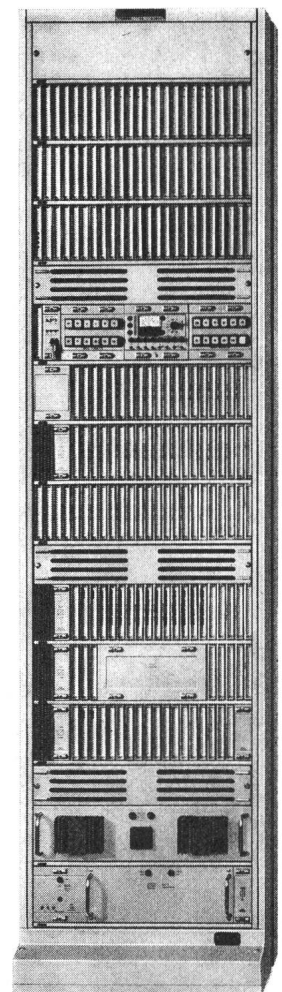
Die grosse Anpassungsfähigkeit von **dataflex** erlaubt unzählige weitere Anwendungen, wie:

- Kontrolle automatischer Fertigungsprozesse
- Überwachung von Kühlanlagen, Dieselmotoren usw.
- Automatischer telephonischer Weckdienst
- Gebührenerfassung
- Parkhaus- und Tankstellenüberwachung
- Automatisches Stimmzählen
- Platzreservierung usw.

Die Initialkosten eines **dataflex**-Computers betragen rund Fr. 80 000.—. Seine Leistungsfähigkeit kann mit geringen Mehrkosten gesteigert werden.

# Hasler

Hasler AG, 3000 Bern 14, Belpstrasse 23, Telephone 031 65 2111

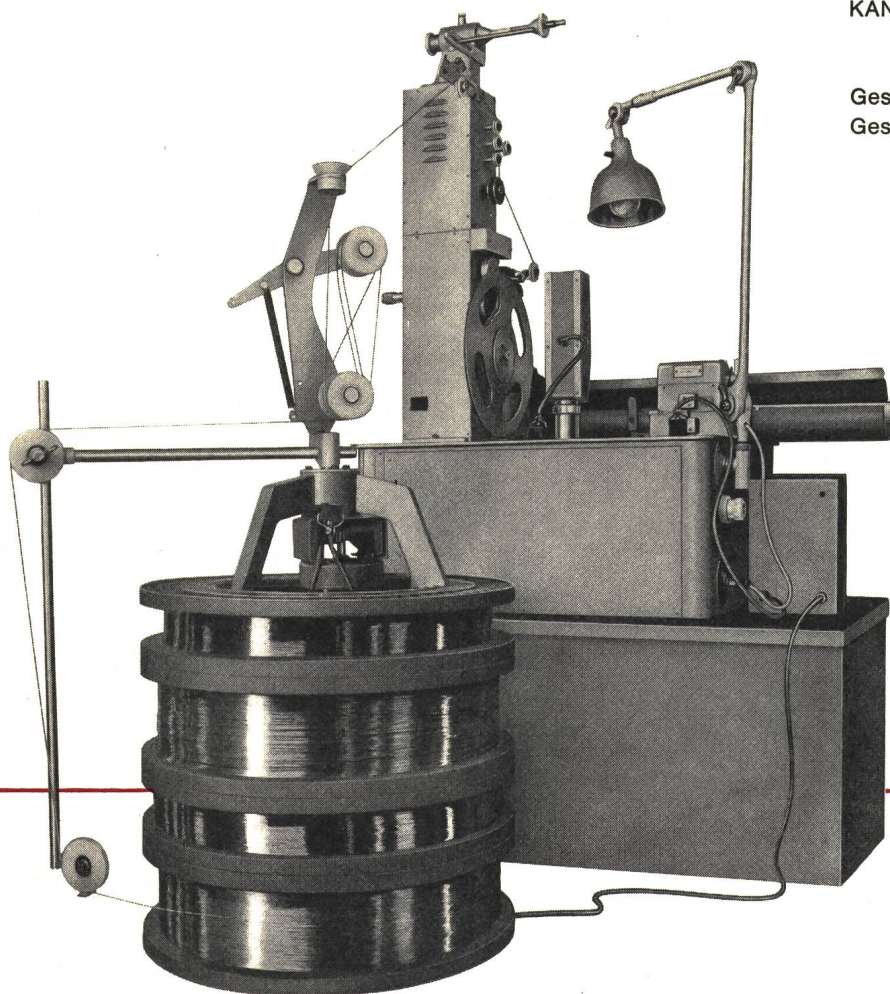


# KANTHAL-Felgenspulen

in wichtiger Beitrag zur Rationalisierung Ihrer Spiralen - Produktion

Mit der Felgenspule entwickelte KANTHAL einen neuen Typ großer Drahtspulen, die Nettogewichte von 20, 40 und auf Sonderwunsch auch 80 kg im Abmessungsbereich von 0,20 bis 1,00 mm  $\varnothing$  aufnehmen. Eine ebenfalls neue Abspul-Vorrichtung erlaubt einen unmittelbaren, störungsfrei arbeitenden Anschluß an die bewährten KANTHAL-Akley-Spiralwickelmaschinen.

KANTHAL-Felgenspulen werden neben der Wickelmaschine gestapelt – unabhängig von Drahtdurchmessern, Gewichten oder Legierungen. 120 kg Drahtnettogewichte auf KANTHAL-Felgenspulen beanspruchen dabei nicht mehr Platz als z. B. ein 40-kg-Drumpack. Gut sortierte, stets griffbereite Lager und größere Produktions-Kapazitäten sind der Gewinn.



KANTHAL-Felgenspulen:

Außendurchmesser = 500 mm  
Gesamthöhe 20-kg-Spule = 90 mm  
Gesamthöhe 40-kg-Spule = 140 mm

3 studio 64

**AB KANTHAL · SCHWEDEN  
S-734 01 HALLSTAHAMMAR**

Alleinvertretung für die Schweiz:  
Metallum Pratteln AG  
4133 Pratteln/BL  
Telefon 061-81 5455 · Telex 62241



# CÂBLE "Z" KABEL

## Câble plastique avec conducteur concentrique

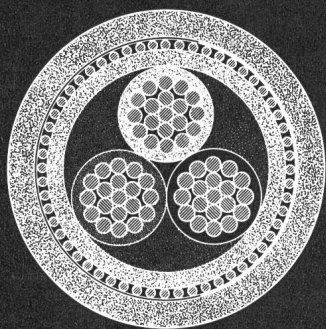
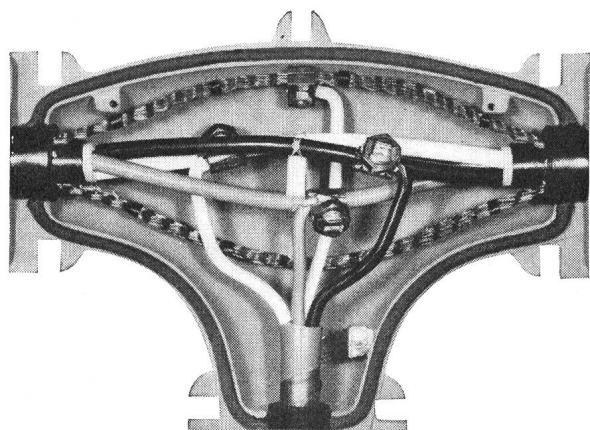
Le câble "Z,, est un câble de réseau isolé au PVC avec des conducteurs de phases normaux et un neutre disposé de manière concentrique sous la gaine extérieure. Il a l'avantage de permettre la confection de dérivations sans qu'il soit nécessaire d'interrompre le conducteur neutre. Le câble "Z,, est d'un diamètre inférieur et plus léger qu'un câble équivalent en plastique avec armure. Il est donc intéressant du point de vue technique et économique.

Demandez  
notre prospectus.

## Kunststoffkabel mit konzentrischem Aussenleiter

Das "Z,- Kabel ist ein PVC-isoliertes Netzkabel mit normalen Polleitern und einem Nulleiter, der als konzentrischer Aussenleiter gestaltet ist; trotzdem muss dieser Nulleiter bei der Montage von Abzweigungen nicht entzwei geschnitten werden. Das "Z,, Kabel ist dünner und leichter als ein gleichwertiges, armiertes Kunststoffkabel. Es ist also technisch und wirtschaftlich vorteilhaft.

Verlangen Sie  
unseren Spezialprospekt.



**COSSONAY**

SA DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY  
1303 COSSONAY-GARE

# Messwertgeber

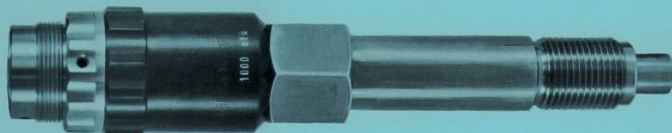


## Auf Widerstandsbasis

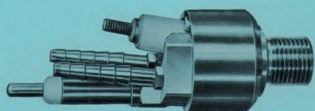
Kraftmessdosen für Zug und Druck  
ab 500 g bis 200 t  
mit Überlastungsschutz  
mit unterdrücktem Nullpunkt  
für Temperaturen bis 300 °C



Druckgeber für Gase und Flüssigkeiten  
ab 500 mmWS bis 5000 kp/cm<sup>2</sup>  
für Temperaturen -200...+200 °C

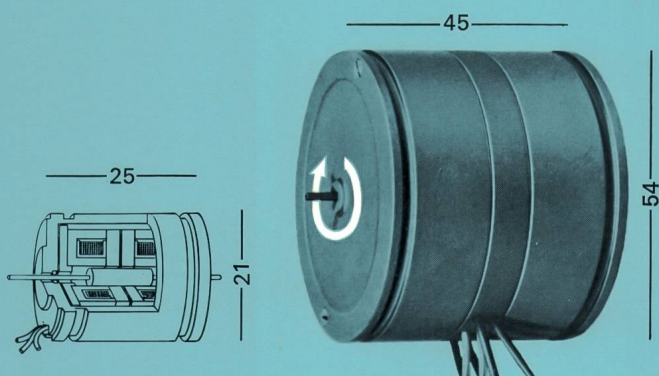


Druckgeber für heisse Kunststoffmassen  
bis 3000 kp/cm<sup>2</sup>  
für Temperaturen bis 400 °C



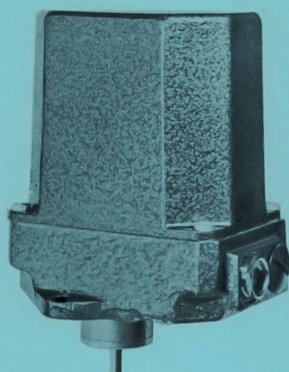
## Auf Quarzbasis

Motorindizierung  
Ballistik  
Kraftmessdosen  
Beschleunigungsgeber



## Induktive Positionsgeber

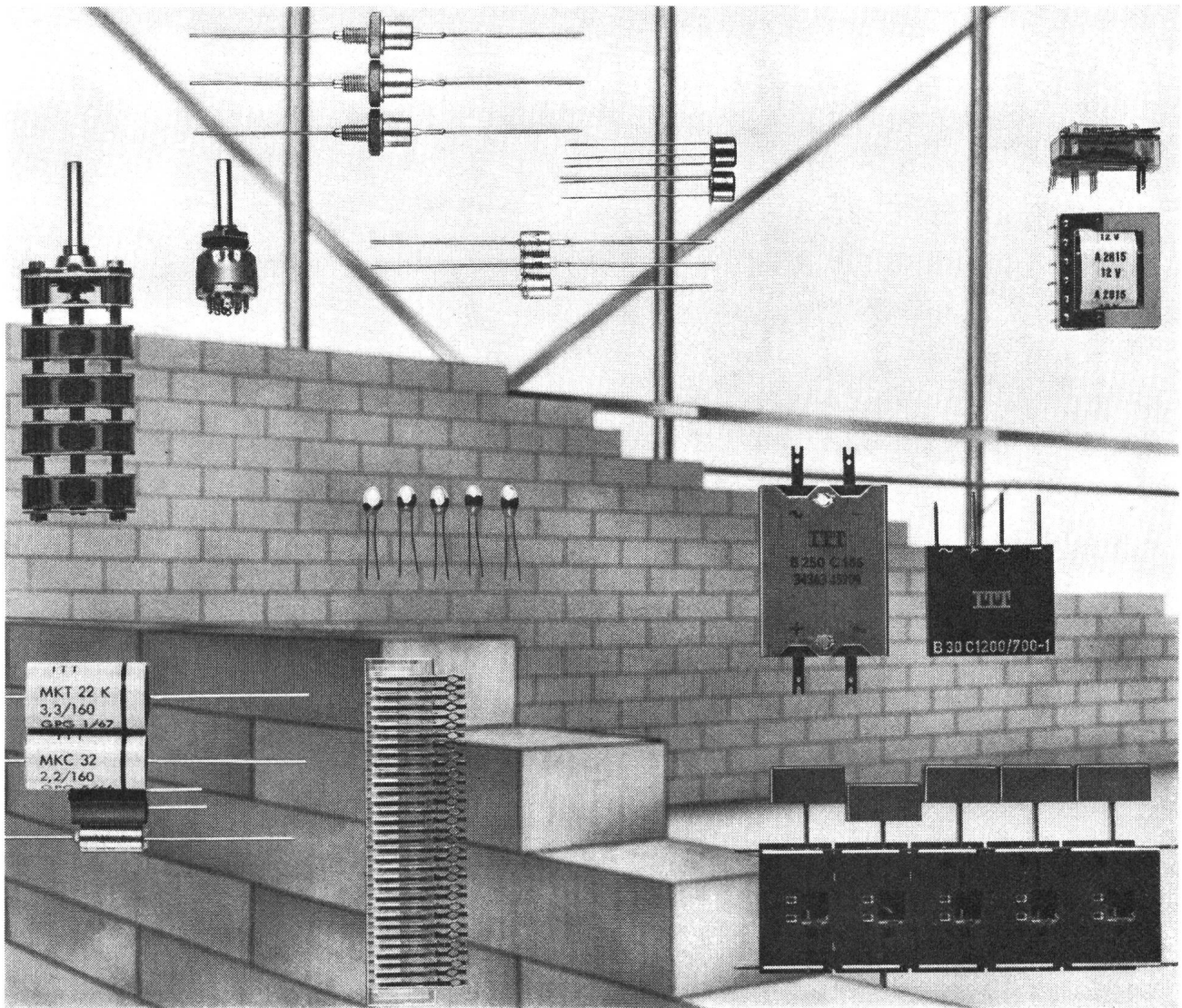
als Hub- und Winkelumsetzer  
Verstellmoment kleiner als 0,2 cmg  
eingepprägter Ausgangsstrom 0...20 mA =  
bis 3 Messköpfe in einem Gehäuse  
ab 5 mm Hub  
Winkelumsetzer mit Getriebe



Gleichstrom-Messgeneratoren  
mit Getriebe  
Ex-Ausführung



Wechselstrom-Drehzahlgeber



## Ihre Favoriten an der INEL 69: ITT-Qualitätsbauteile am Stand 23/442

Wir bieten Ihnen einen umfassenden Überblick über unser gesamtes Verkaufsprogramm.

Sie finden an unserm Stand:

Selen- und Silizium-Gleichrichter  
Transistoren, Dioden und Thyristoren  
Integrierte Schaltungen  
Empfänger- und Spezialröhren  
Kondensatoren und Thermistoren  
Präzisions-Widerstände und -Potentiometer  
Quarze und Quarzfilter

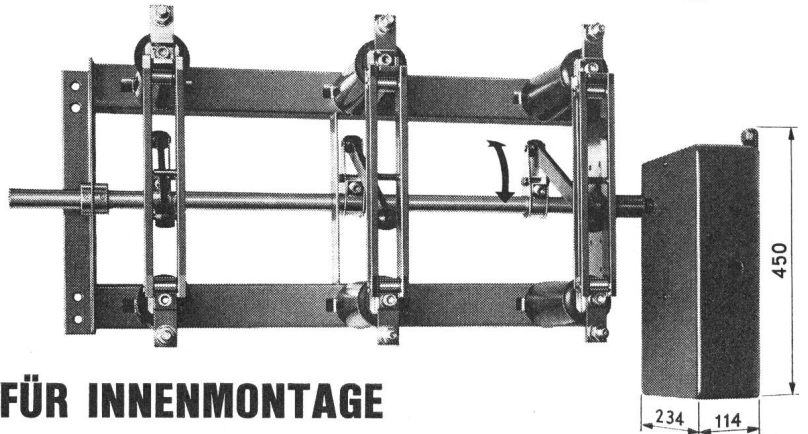
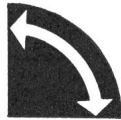
Dreh- und Tastenschalter  
Kleinmotoren und Querstromlüfter  
ISEP — das ITT-Standard-Einschubprinzip  
Relais und Schutzrohrkontakte . . .  
Ein Besuch am Stand 23/442 wird sich bestimmt auch für Sie lohnen.

ITT Standard  
8036 Zürich, Zweierstraße 35, Postfach  
Telefon (051) 25 45 10

# MOTORANTRIEBE GARDY

die wirtschaftlichsten  
der Fernsteuerungen

90°



FÜR INNENMONTAGE

- Schaltwinkel der Antriebswelle 90°.
- Nenndrehmoment 15 mkg; Maximal-Drehmoment, unter gewissen Bedingungen, 25 mkg.
- Ausführung mit aufgebauter Antriebswelle entweder vorne oder hinten.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Äusserst reduzierte Abmessungen.



Siehe Katalogblatt TS 27 760

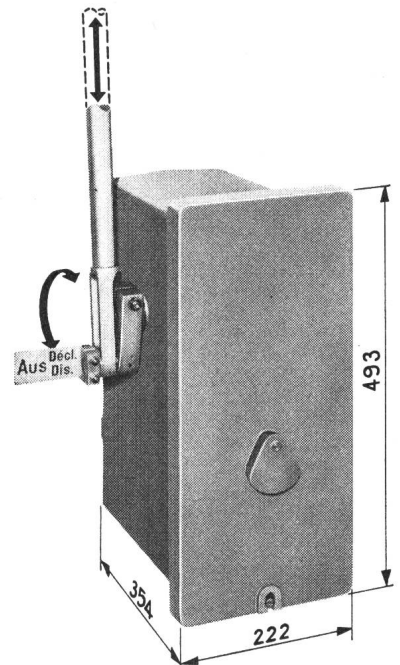
180°



FÜR AUSSENMONTAGE

- Schaltwinkel der Antriebswelle 180°.
- Nenndrehmoment 30 mkg.
- Zwei Modelle zur Wahl, horizontal und vertikal.
- Gehäuse aus Aluminiumguss.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.

Siehe Katalogblatt TS 27 765



# GARDY SA GENÈVE

TEL. (022) 25 02 26

TELEX 22 067

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSpannung

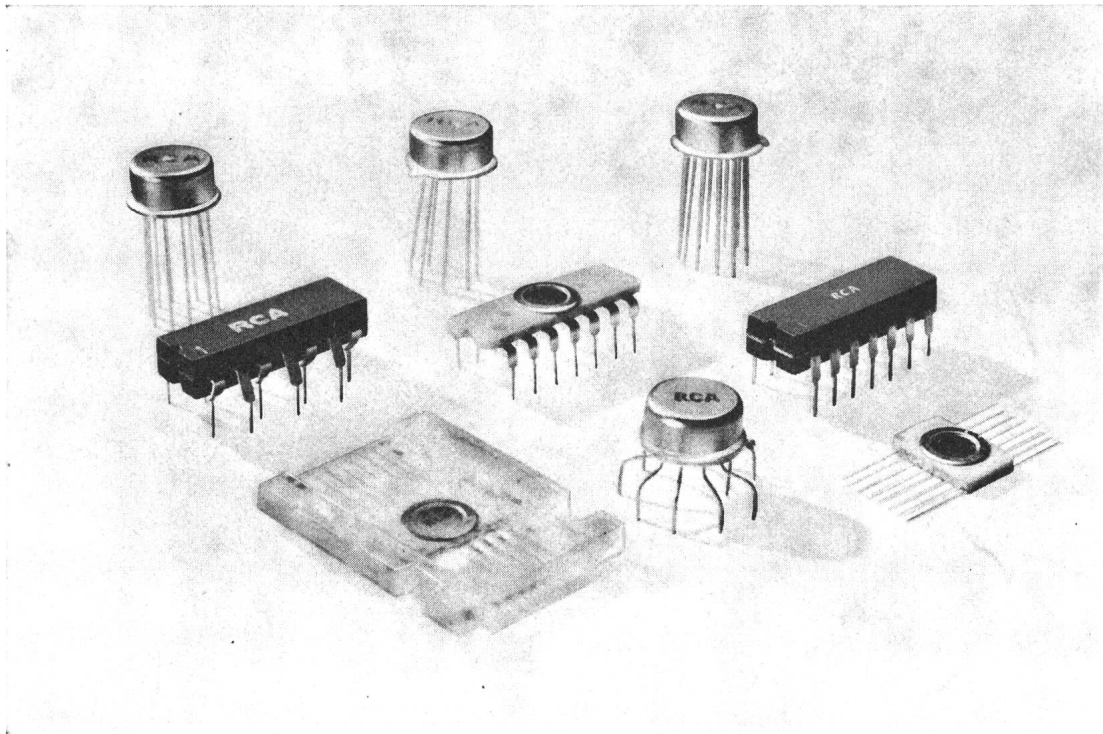
*Tips + Topics*

# RCA

**RCA**  
**integrated**  
**circuits** 

**LINEAR**  
**DIGITAL**  
**COS/MOS**

(Complementary-Symmetry MOS)



**VEREINFACHEN**

**ZEIT GEWINNEN**

**KOSTEN SENKEN**

mit integrierten Schaltungen von RCA

Überzeugen Sie sich selbst, verlangen Sie den neuen  
Product Guide SPG-201E samt Preisliste Nr. 21C269.

**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

**RCA**

der vertrauenswürdigste Name  
in der Elektronik  
das vielseitigste elektronische  
Unternehmen der Welt

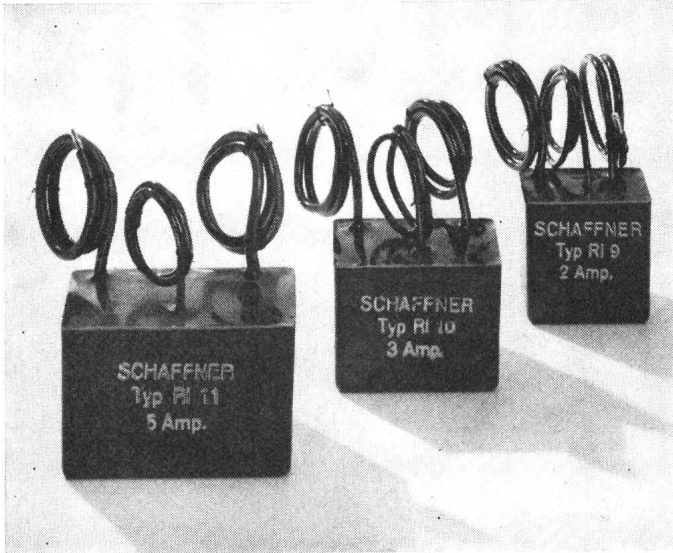
INEL 69  
Halle 23, Stand 341

POSTFACH 485, 8021 ZÜRICH ☎ 429900

# baerlocher

# SCHAFFNER

## Störschutzfilter für Triacs und Thyristoren



- ▶ **Reduktion des Störpegels gemäss SEV- und PTT-Forderungen**
- ▶ **Kunststoffgehäuse, einfache Montage**
- ▶ **Spezialtypen nach Kundenspezifikationen lieferbar**

Typ	Nennstrom A	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	Abmessungen mm		
				$\mu\text{F}$	L	B
RI-9	2	0.15	0.05	32	24	30
RI-10	3	0.15	0.05	40	30	30
RI-11	5	0.25	0.15	55	35	33
RI-12	12	0.25	0.25	70	45	48
RI-13	24	0.25	0.50	95	60	65

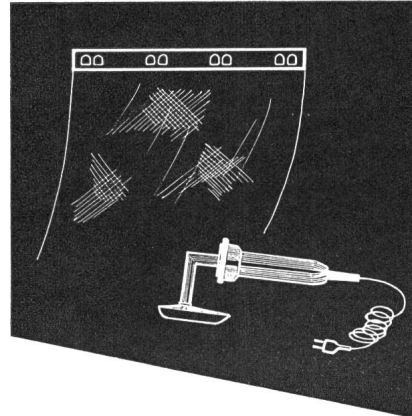
Anwendungsbeispiele

▶ **Ab Lager Zürich lieferbar**

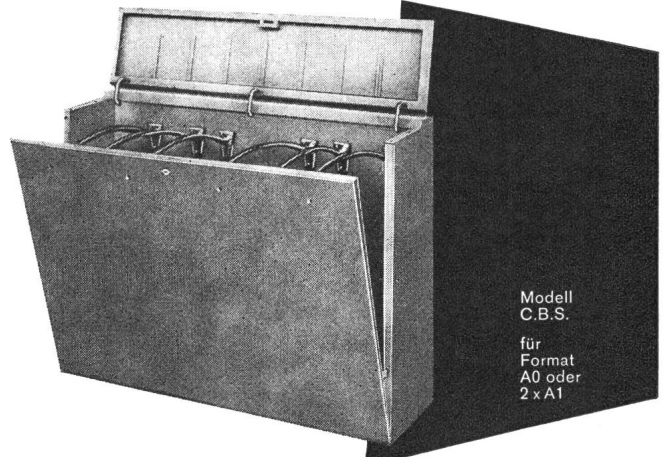
# FABRIMEX

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 051/47 06 70

## ALPIA – der neue Planschrank für einfache, übersichtliche Einordnung



So sieht der Aufhängestreifen aus. Er wird mit Handeisen auf ca. 1 cm des oberen Papier- oder Filmandes angepresst, und hält sofort fest. Er schont den Plan und schützt ihn vor Einreissen und Zerknittern. Die im Schrank aufbewahrten Pläne können geschoben und durchgesehen werden, ohne die Zeichnung je berühren zu müssen; dazu bedient man sich gleichfalls des Aufhängestreifens.



Modell C.B.S.  
für Format A0 oder 2 x A1

ALPIA ist solid gebaut (versteiftes, doppelwandiges Stahlblech), und in seinen ganzen Massen ausnützbar.

ALPIA ist die beste Lösung, die Aufbewahrung der Pläne zu vereinfachen, so dass alle Unterlagen stets mühelos zur Hand sind, und dies unter möglichst geringem Platzaufwand.

ALPIA dient auch zur Aufbewahrung kleinformatiger Pläne (A3 und A4), denn dafür hält er aufgeteilte Hängetaschen bereit.

ALPIA ist in folgenden Grössen erhältlich:

Modell	für Format	Preis
MC	A 0 hoch	1250.—
MCA	Kataster	1250.—
DE	A 1 hoch	960.—
CBS	A 0 quer oder 2x A 1	1500.—
CBS-2	wie oben, jedoch mit 2 Türen	1665.—

Andere Grössen auf Anfrage.

# GRAB+WILDI AG

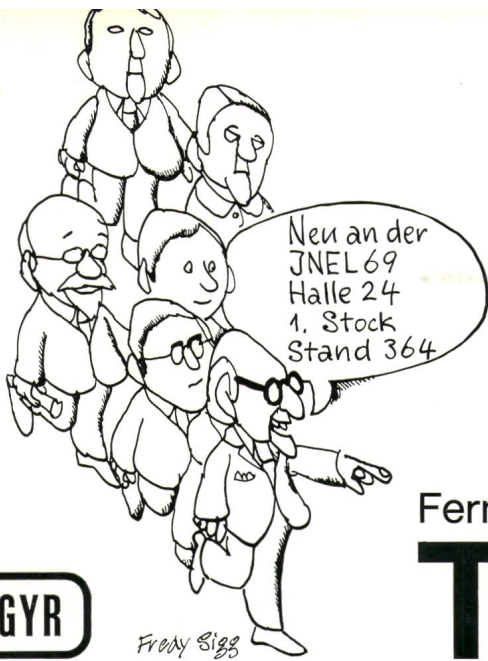
8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Tel. 051/32 57 88-89

Verkaufslokal und Ausstellung

8902 URDORF bei Zürich

Tel. 051/98 76 67-68

Es freut uns, Ihnen die ALPIA-Schränke übersichtlich in unserer Ausstellung am Seilergraben 61, Zürich 1 zeigen zu können. Ihr Besuch bei uns wird Ihnen aber auch noch viel weitere interessante Neuigkeiten vermitteln. Deshalb: Ihr Besuch bei uns lohnt sich, und wir freuen uns darauf, Sie bedienen zu dürfen!

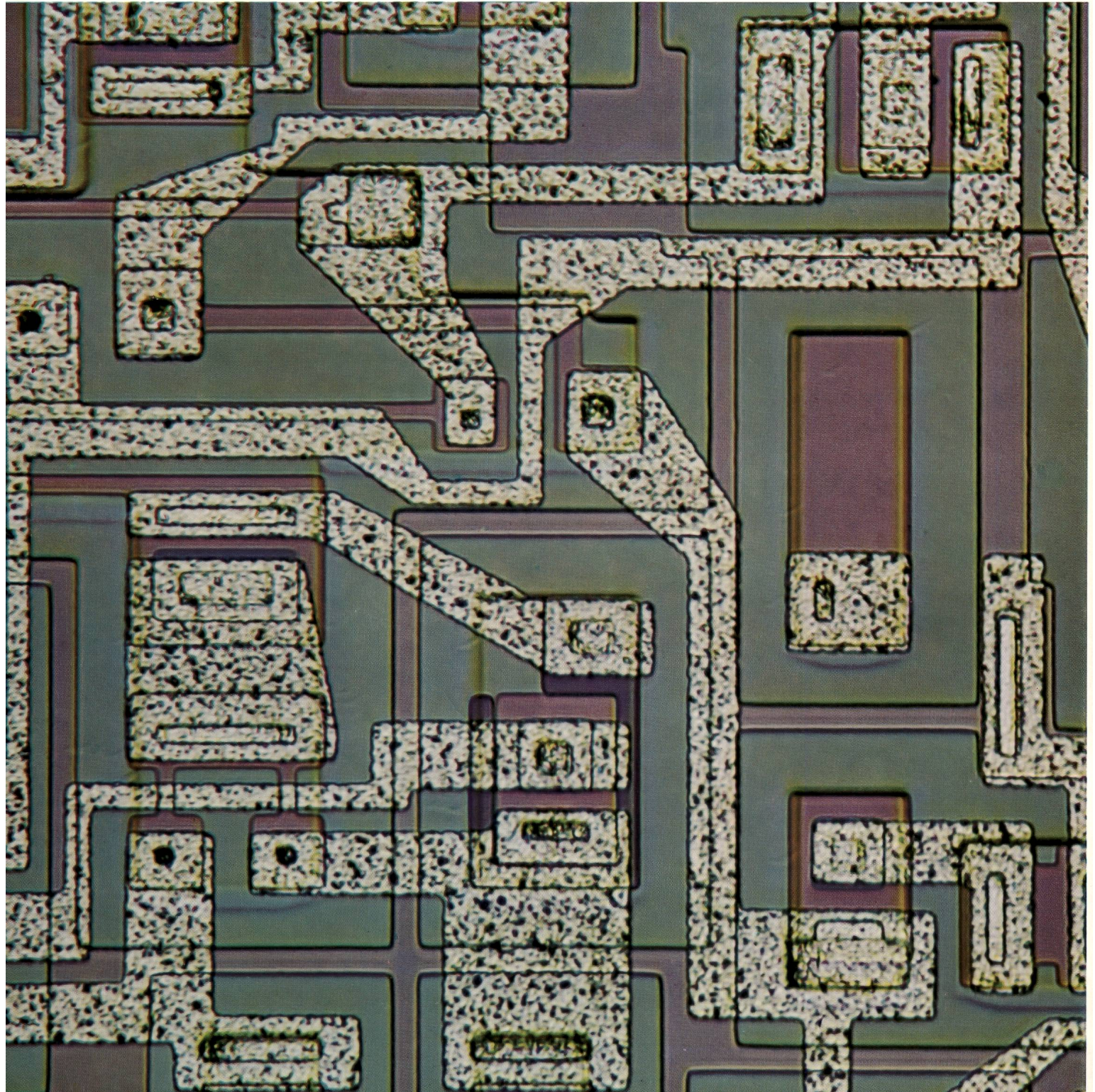


Neu an der  
JNEL 69  
Halle 24  
1. Stock  
Stand 364

Fernwirkssystem

# TELEGYR<sup>®</sup> 707

ANDIS & GYR



# TELEGYR® 707

## TELEGYR 707

Modernes Fernwerkssystem für Energie-wirtschaft und Industrie. Durchwegs aufgebaut mit integrierten Schaltkreisen, verdrahtet in Wrapp-Technik. Platzbedarf klein, Flexibilität und Funktionssicherheit groß. Selbst das Zusammenarbeiten mehrerer Unterstellen mit einer Zentralstelle, oft als Risiko angesehen, ist ganz natürlich für TELEGYR 707. Nicht allein wegen der Sicherheit, die integrierte Kreise bringen, sondern auch auf Grund des technischen Konzepts, dessen Hauptpunkte sind: Klare Ausrichtung auf die Aufgaben, Beherrschen der Abläufe durch zentrale Initiative, den Sicherheitsanforderungen jeder Informationsart angepaßte Codierung der Impulstelegramme.

TELEGYR 707 arbeitet digital-zyklisch und spontan auf Anreiz.

Da der Zyklus von allem freigehalten wird, was nicht ständig ändert: kurze Zykluszeiten, echte Quasi-Momentan-Anzeige bei den Meßwerten.

Da spontan anfallende Information auch wirklich spontan behandelt wird: rasches Abwickeln außerzyklischer Programme.

Da das Personal bei großem Informationsanfall chronisch überlastet wäre: automatisches Überwachen der Meßwerte und Data-Logging mit internen Mitteln. Das Personal ist für wichtige Aufgaben frei.

Da die Zeit nicht stillsteht und der Fortschritt auch nicht, und da niemand weiß, ob Ihr nächster Mitarbeiter nicht «Computer» heißt: TELEGYR 707 ist auf Computer vorbereitet.

Da Sie in keinem Fall mehr bekommen sollen, als Sie bekommen wollen: feine Abstufungen in der Kapazität. Zudem zwei Ausführungen, im Prinzip gleich, im Können jedoch verschieden.

**Ausführung I:** Das rein digital-zyklische System, für Synchronbetrieb von einer Unterstelle in die Zentralstelle. Überträgt Meßwerte und Meldungen zyklisch über einen einzigen Tonfrequenzkanal.

**Ausführung II:** Das im Aufrufbetrieb digital-zyklisch und spontan arbeitende System. Für den Verkehr einer Zentralstelle mit einer oder mehreren Unterstellen in beliebiger Netzkonstellation.

Integrales Fernwerkssystem, überträgt alle Fernwirkinformationen, vom Meßwert bis zum Befehl.

## KURZDATEN

### AUSFÜHRUNG I

97 Meßwerte und/oder Meldegruppen  
Meßwerte unipolar und bipolar  
1 Meldegruppe enthält 8 Meldungen EIN/AUS oder 4 Meldungen EIN/AUS/ Störung bzw. EIN/AUS/Unterbruch/ Kurzschluß

### AUSFÜHRUNG II

Die Gesamtkapazität einer Zentralstelle beträgt 7 vollausgebaute Unterstellen (unter gewissen Bedingungen 8).

### KAPAZITÄT PRO UNTERSTELLE

ZYKLISCHE INFORMATION  
89 Meßwerte und/oder Meldegruppen

### SPONTANE INFORMATION

Jede Unterstelle kann mit der vollen Anzahl aller Informationen ausgestattet werden. Die Grobabstufungen (z. B. 10, 100, 1000) sind systembedingt. Feinabstufung wird durch bausteinartig aufgegliederte Platten erreicht.  
Meldungen und Alarme  
10, 100 Melde- bzw. Alarmgruppen  
Zeitfolgerichtige Meldungen  
10, 100, 1000

### Befehle

10, 100, 1000 Einzelkommando EIN bzw. AUS oder 5, 50, 500 Doppelkommando EIN/AUS

### Vorgabewerte

1, 10, 100

### Zählwerte

10, 100 4- oder 6stellige Zählwerte

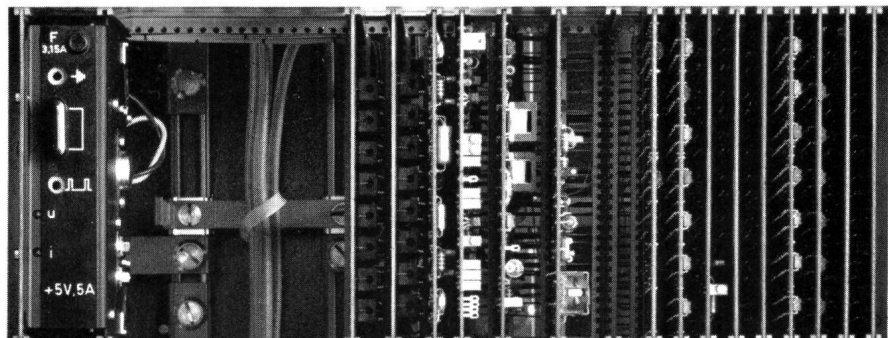
### GENAUIGKEIT

Klasse 1,0

Von Eingang Meßumformer bis Ausgabe an Anzeige

### SPEISUNG

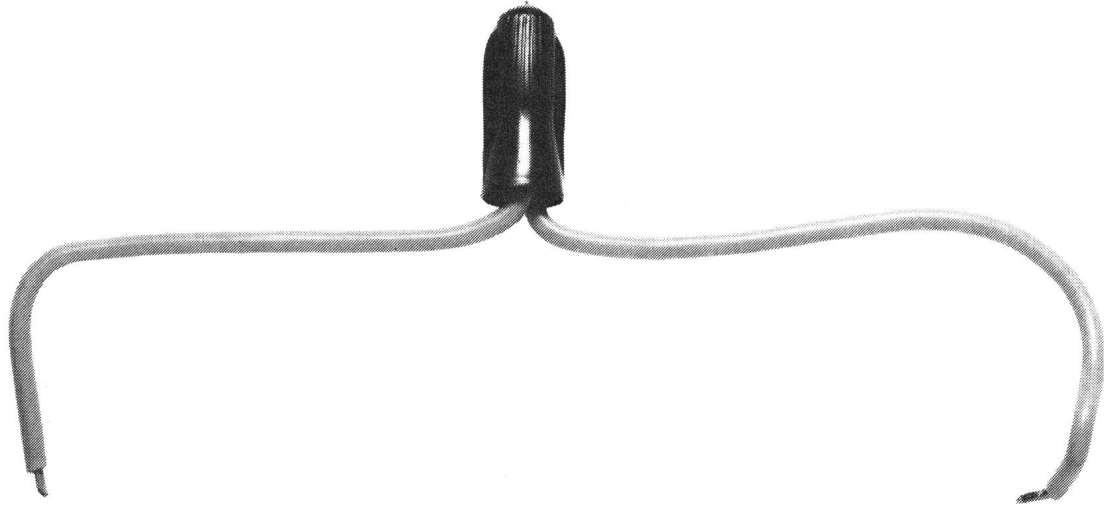
Gleichstrom: 24, 48, 60 V, +20...-15%  
Wechselstrom: 110, 220 V, ± 15%  
50 oder 60 Hz



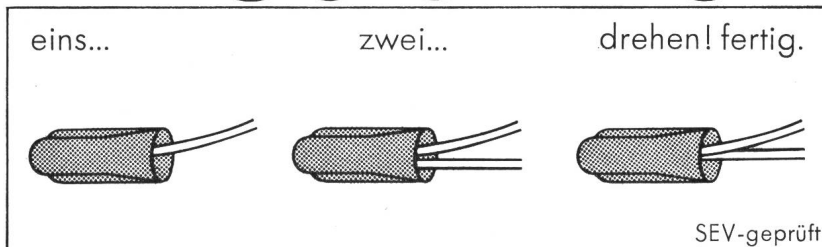
Chassis aus TELEGYR 707 mit Steckkarten

16568a

# Es geht auch einfacher! Mit Scotchlok Klemmen.



## So einfach:



Ja, so einfach ist montieren mit 'Scotchlok'. Weder für die Montage noch für eine Demontage brauchen Sie irgendein Werkzeug. Probieren Sie selbst, wie schnell montieren jetzt geht. Und wie gut. 'Scotchlok' lassen sich besser in Dosen unterbringen, weil sie klein sind. Installieren mit 'Scotchlok' ist zudem sicher, denn 'Scotchlok' lösen sich nicht. Auch nicht

bei starken Vibrationen. Sie müssen 'Scotchlok' einmal selbst testen. Senden Sie uns einfach untenstehenden Bon ein! Wir senden Ihnen dann 'Scotchlok'-Muster zu. Damit Sie selbst sehen: montieren ist nicht mehr montieren. Ja,

Gewusst wie!

# 3M

## montieren ist nicht montieren

Minnesota Mining Products AG, Räfelstrasse 25, 8045 Zürich



**Bon** Ich möchte das neuartige Montieren mit 'Scotchlok' einmal selbst probieren können. Schicken Sie mir dazu – für mich kostenlos – 'Scotchlok'-Muster.

Firma \_\_\_\_\_

z.Hd.Herr \_\_\_\_\_

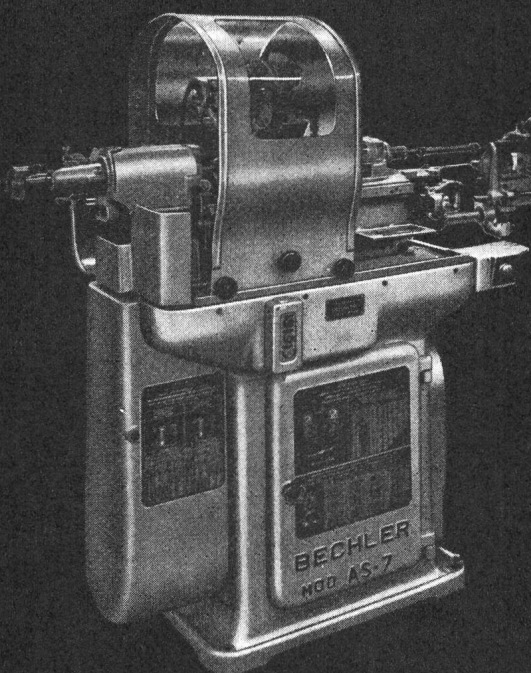
Adresse \_\_\_\_\_

# Gebrüder Rüttimann Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

- Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt
- Transformatorstationen
- Ortsnetze - Kabelanlagen
- Telephonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebbahnen

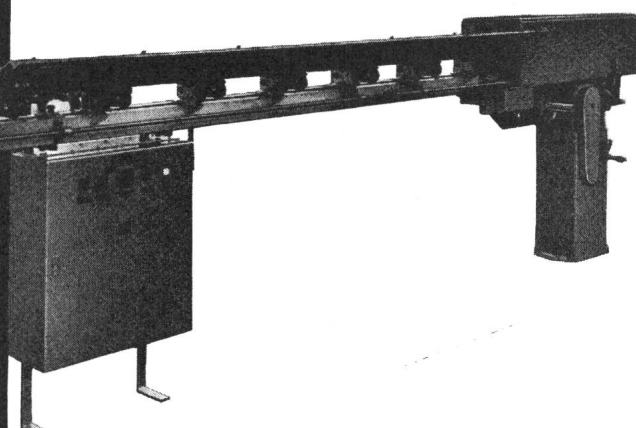
## BECHLER



### Chargeur automatique MULTIBAR

pour tours à décoller

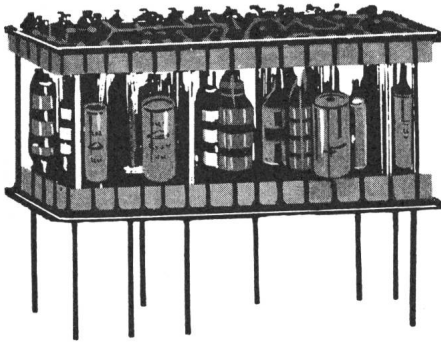
Ce nouvel accessoire présente, entre beaucoup d'autres, les avantages suivants:



- Fonctionnement silencieux
- La première pièce est toujours bonne!
- Aucune préparation préliminaire des barres!
- L'extraction de la chute de barre et le ravitaillement par la nouvelle barre s'effectuent en quelques secondes!

Fabrique de tours automatiques  
André Bechler S. A., 2740 Moutier

## POLYKARBONAT METALLISIERT



### Miniaturausführung

Kapazitätswerte: 33 pF bis 91 nF

Reihe E 12 oder E 24

Toleranzen  $\pm 10$ ,  $\pm 5$ ,  $\pm 2\%$

Spannung: 63 bis 400 V-

**Ausführung:** Zylindrisch mit axialen Anschlüssen

$\varnothing$  4 bis 9 mm, gleichbleibende Länge: 10 mm

## POLYSTYREN

### Normaltypen

Kapazitätswerte: 10 pF bis  $1\mu\text{F}$

Reihen E 12 bis E 18

Toleranzen  $\pm 10$  bis  $\pm 2\%$

Spannung: 100 bis 630 V-

Reihe R 5

### Induktionsfreie Typen

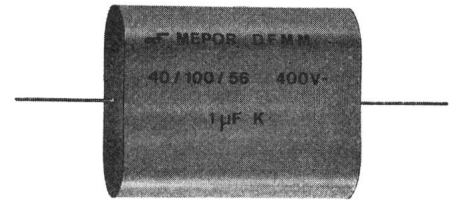
Kapazitätswerte: 100 pF bis  $1\mu\text{F}$

Reihe E 12 bis Reihe E 96

Toleranzen  $\pm 10$  bis  $\pm 1\%$

Spannung: 100 V-

## POLYESTER METALLISIERT



### Normalausführung

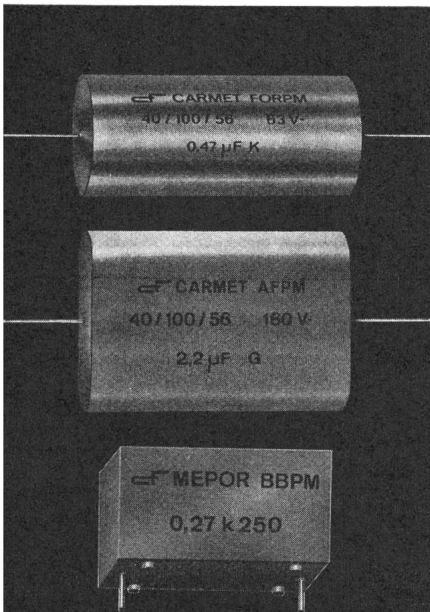
Kapazitätswerte: 10 nF bis  $10\mu\text{F}$

Reihe E 6 oder E 12

Toleranzen  $\pm 10$ ,  $\pm 5$ ,  $\pm 2\%$

Spannung: 63 bis 400 V

Reihe R 5



### Normalausführung

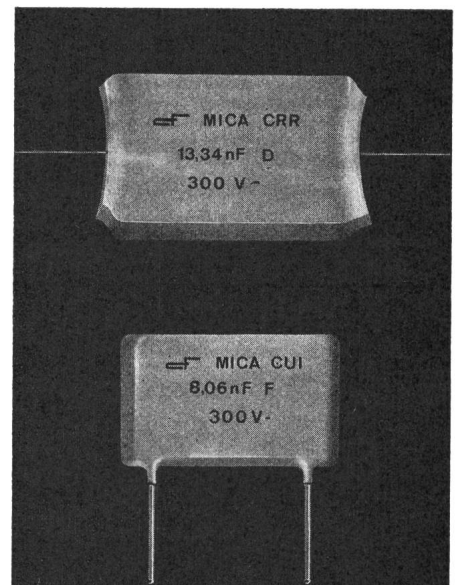
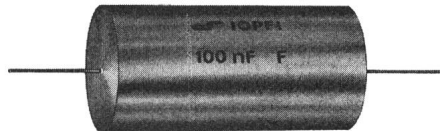
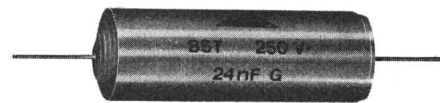
Kapazitätswerte: 47 nF bis  $15\mu\text{F}$

Reihe E 12

Toleranzen  $\pm 10$ ,  $\pm 5$ ,  $\pm 2\%$

Spannung: 25 bis 160 V-

Reihe R 5



## GLIMMER

Kapazitäten: 10 pF bis 100 nF

Reihen E 12 bis E 192

Toleranzen  $\pm 10$  bis  $\pm 0,2\%$

Spannung: 300 oder 500 V-

20042

# CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

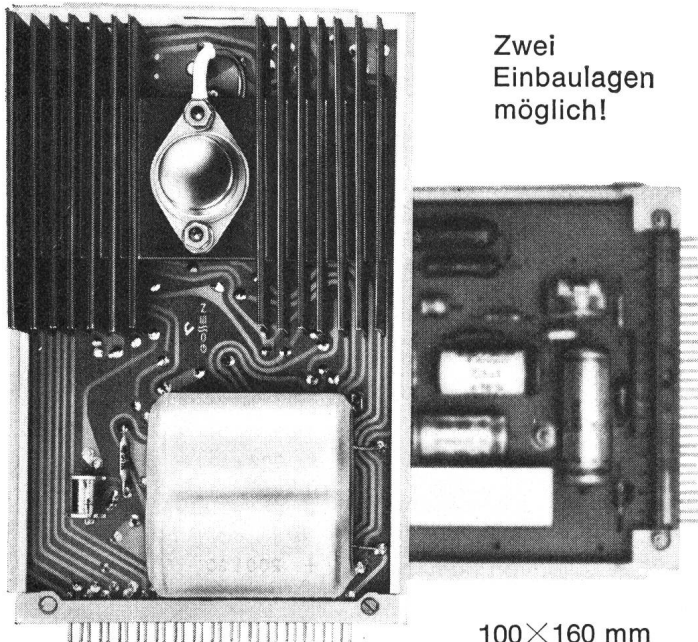
1700 FRIBOURG/SUISSE

TELEX 36170

☎ (037) 22922

## Steck-Konstanter S 3

Stabilisiertes Stromversorgungsgerät  
liefert konstante Gleichspannungen  
oder konstante Gleichströme



Zwei  
Einbaulagen  
möglich!

100×160 mm

## Steck-Konstanter S 3

Steckkarten-Bauform mit Siliziumtransistoren

Ausgangsspannung vom Anwender **selbst programmierbar** (1 000 Ohm / 1 V)

- S3 6: 0,1 ... 6,3 V, bei max. 1,5 A
- S3 12: 0,1 ... 12,6 V, bei max. 1 A
- S3 24: 0,1 ... 25,2 V, bei max. 0,5 A
- S3 50: 0,1 ... 50 V, bei max. 0,3 A
- S3 100: 0,1 ... 100 V, bei max. 0,1 A

Stabilisierung (Netz) = 1 000:1

$T_{Ugb.} = \text{max. } 60^\circ \text{ C bei Vollast,}$   
elektron. Strombegrenzung

Zusätzliche Leistungs-Steckkarten erhöhen den Ausgangsstrom bis max. 4 A

Zubehör: Universal-Transformator für Netzanschluß  
127/220/240 V~

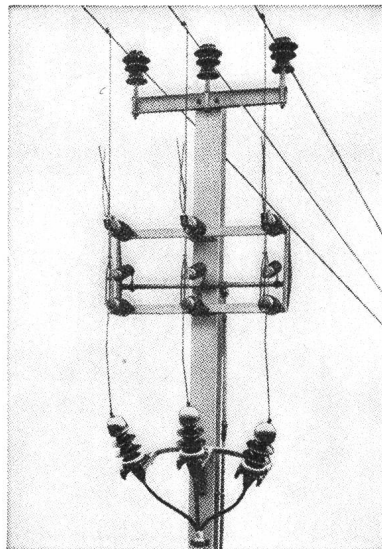
Bitte fordern Sie unsere Konstanter-Liste an

**Ulrich Matter AG**

Elektrische  
Messinstrumente

**5610 Wohlen**

Telefon (057) 6 14 54



Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

Kennen Sie den

## Freileitungsabzweigschalter

(siehe Abbildung) und unsere übrigen

## Freileitungs-Mastschalter?

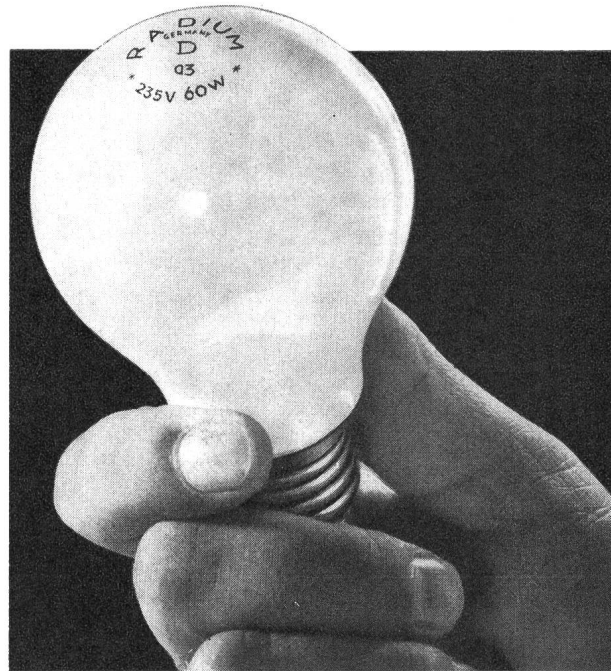
Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

*Alpha AG. Nidau*

2560 Nidau (Biel) Telefon (032) 2 46 92

## Radium Lampen

weil gutes Licht so wichtig ist



Normal-Glühlampen in Zweck- und Zierform, sowie Infrarotstrahler

Generalvertretung für die Schweiz:  
**H. Baumann & Cie., Inh. W. Wyss & Co.** elektrotechn. Artikel en gros  
8031 Zürich 5, Josefstr. 106, Tel. 051 42 41 33

# Isolationsmesser mit Kurbelinduktor

In einer echtledernen und unverwüstlichen Bereitschaftstasche Fr. **195.-**



Die Isolationsmesser Typenserie 5420 dienen zur Messung der Widerstandswerte von Widerständen, deren Eigen-Kapazität nicht größer ist als  $0.1 \mu\text{F}$ . Der zu messende Widerstand muß während der Messung spannungslos sein.

Die elektrischen Daten entsprechen den Vorschriften nach SEV 1000 VDE 0100.

Genauigkeitsklasse  $\pm 1.5\%$

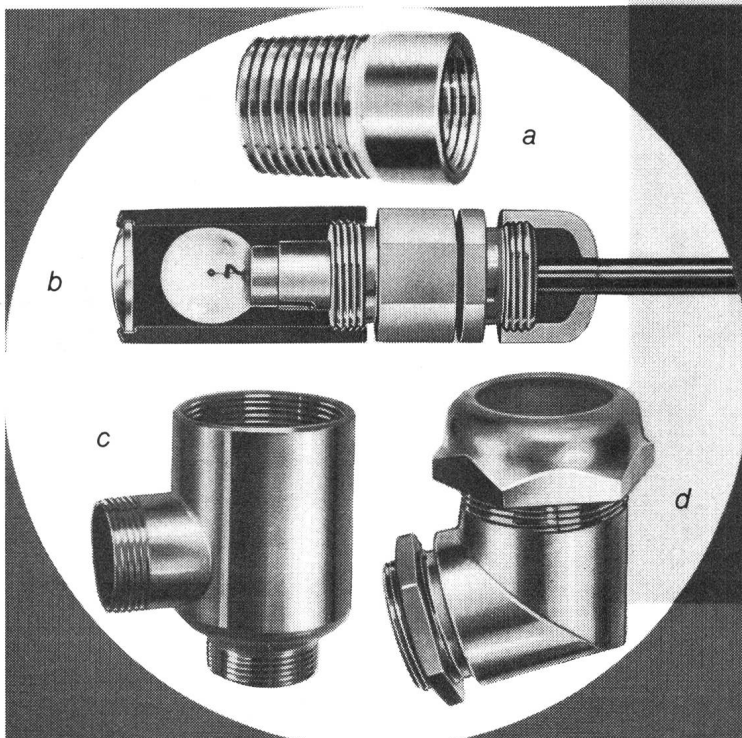
Lieferbare Normtypen :	Typ	Meßbereich $\text{M}\Omega$	Meßspannung Volt—
	5421	0 ... 20	250
	5422	0 ... 50	500
	5423	0 ... 100	1000

## provel/ag

8005 Zürich · Hardstrasse 235 · Tel. 051-42 12 74

# AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen



## Spezialausführungen

a Übergangsnippel PG 11 auf NPT  $1/2''$  amerikanisches konisches Zollrohrgewinde

b Lichtwerfer für Lichtschranke

c Spezial T-Stück mit Innen- und Ausseingewinde

d Winkelverschraubung PG 21 für Spezialkabel  $\varnothing 20,5 \text{ mm}$

Unsere Erfahrung steht zu Ihrer Verfügung

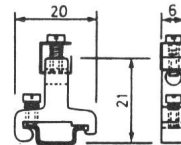
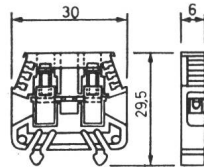
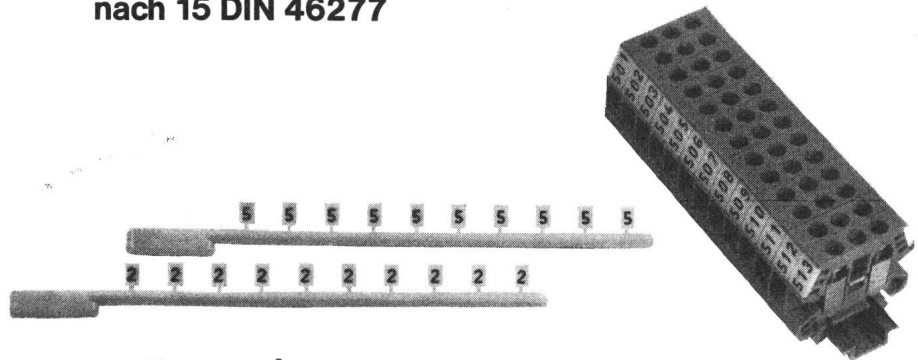
**Wir lösen Ihre Installations- und Anschlussprobleme**


Rufen Sie uns ...  
Tel. 064 47 21 61/62





## Kleinklemmen zum Aufstecken auf Tragschiene nach 15 DIN 46277



Zur Verwendung in der Elektronik, im Schalttafelbau, in der Steuerung von Maschinen und in elektrischen Apparaten aller Art. Nennquerschnitt 2,5 mm<sup>2</sup>, 380 V. Klemmbereich von 0,5 bis 4 mm<sup>2</sup>. Klemmvorrichtung und Schrauben aus vernickeltem Messing. Isolierkörper aus Nylon 6.6. Zum Bezeichnen mit Karton-, Thermoplast- oder Kunststoffschildchen, mit SEV-Qualitätszeichen,  sehr preisgünstig.

# OSKAR WOERTZ

Fabrik elektrotechnischer Artikel, 4002 Basel, Telephone 061/234530

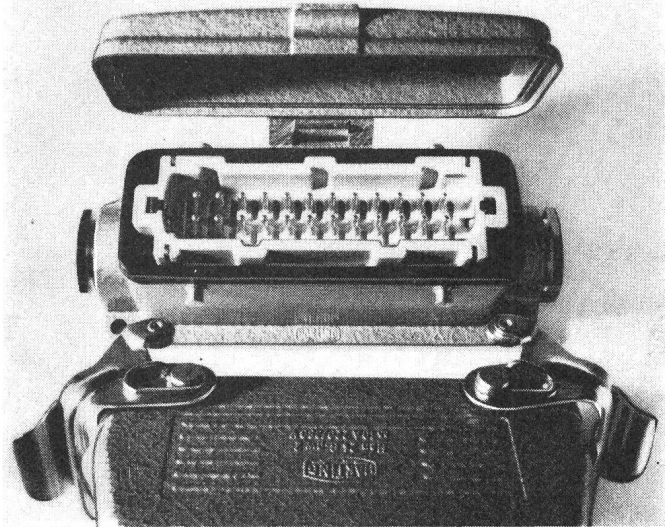
## KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG



DRAHT - UND KABELFABRIK



## Steckvorrichtungen Han



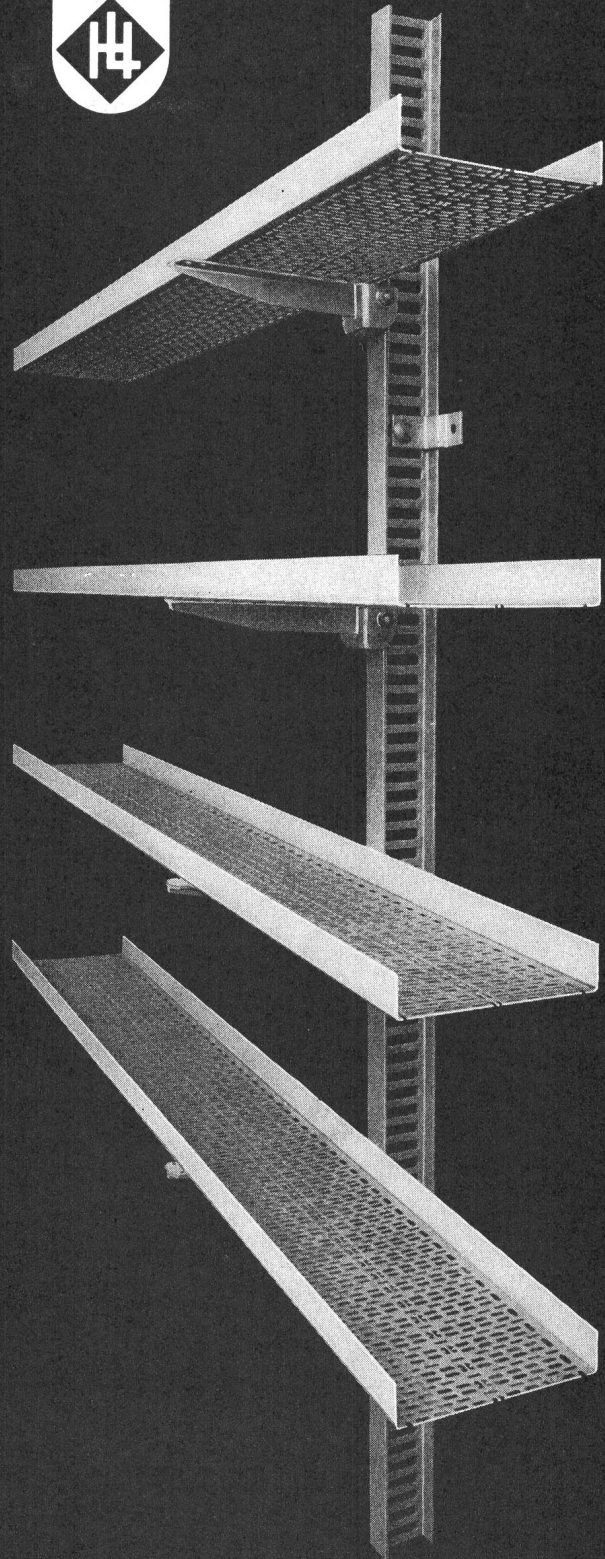
- Isolierkörper aus schlagfestem, glasfaserverstärktem Formstoff
- Klemmfreies Stecken, gleichmässige elektrische und mechanische Beanspruchung der Kontakte
- Kontakte für Schraub-, Löt- oder Crimp-Anschluss
- Umfangreiches Programm mit strahlwasserdichten, verriegelbaren Gehäusen aus Al-Druckguss

Baureihe	Han E	Han Hv E	Han Hs B
Kontaktzahl	6-48+E	3-32+E	6+E
Nennstrom	16 A	16 A	35 A
Nennspannung	380 V	500 V	380 V
Prüfspannung	3 kV	3 kV	3,5 kV

- Han E SEV-geprüft
- Han Hv E CSA-geprüft
- Werkzeuge für HARTING-Sechskant- und BUCHANAN-Vierkerb-Crimpung erhältlich
- Ab Lager Zürich lieferbar
- Verlangen Sie Beratung und Dokumentation

# Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5  
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47



## HERMANN LANZ AG

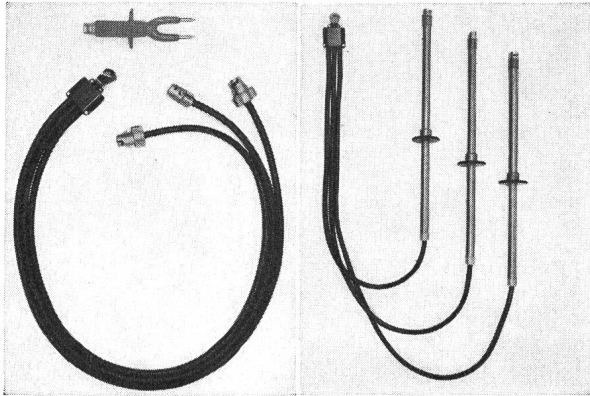
### 4853 MURGENTHAL

und die Grosshandelsfirmen

# Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

⊕ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

# Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77



Generalvertretung für die Schweiz:

## Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,  
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

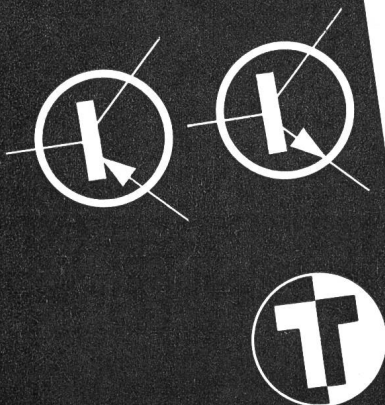
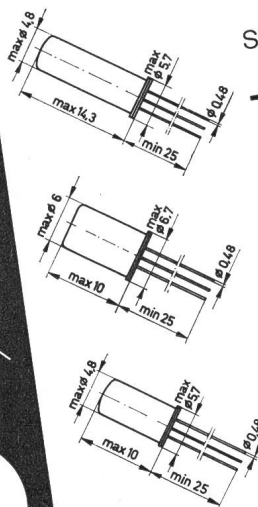
# TUNGSRAM EMPFIEHLT: NEUE TRANSISTOREN

Soeben ist die neue Liste der

## TUNGSRAM-Germanium- PNP-Kleintransistoren

erschienen. Solche werden noch immer für Verstärker, Spannungswandler, Schmitt-Trigger, Flip-Flops usw. in Mengen benützt. Jetzt können wir Ihnen diese günstig anbieten, u. a. auch AC 107, AC 125, AC 126, AC 128.

Verlangen Sie bitte unsere Liste 47 durch Zuschrift mit dem Briefkopf Ihrer Firma, rufen Sie uns an oder telexieren Sie: Telex 54308.

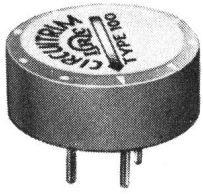


**TUNGSRAM**  
8026 Zürich, Ankerstrasse 53  
Tel. (051) 27 32 55



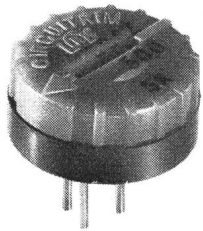
Präzisions-  
Abgleich-  
Potentiometer

TELION  elektronik



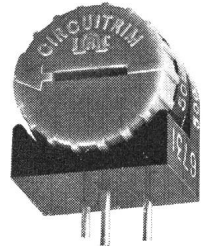
**Typ 100  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
1 W bei +50 °C  
-55 bis +150 °C  
 $\varnothing$  12,6 x 4,8 mm



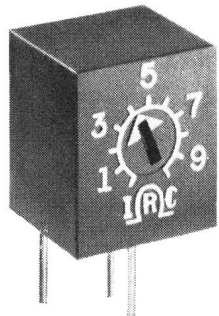
**Typ 500  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
0,5 W bei +25 °C  
-55 bis +85 °C  
 $\varnothing$  12,8 x 6 mm



**Typ 506  
Drahtelemente**

wie Typ 500  
8 x 12,8 x 14,5 mm

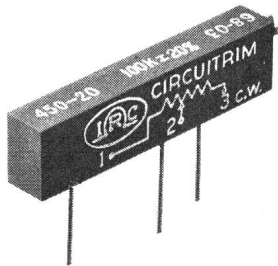


**Typ 310  
Drahtelemente**

50  $\Omega$  bis 20 k $\Omega$   
0,6 W bei +60 °C  
-55 bis +85 °C  
8 x 7,6 x 8,8 mm

**Typ 360  
Metall-Glasurelemente**

50  $\Omega$  bis 500 k $\Omega$   
0,3 W bei +70 °C  
-55 bis +125 °C  
8 x 7,6 x 8,8 mm



**Typ 400-20  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
1 W bei +70 °C  
-55 bis +150 °C  
31,8 x 4,9 x 8 mm

**Typ 450-20  
Metall-Glasurelemente**

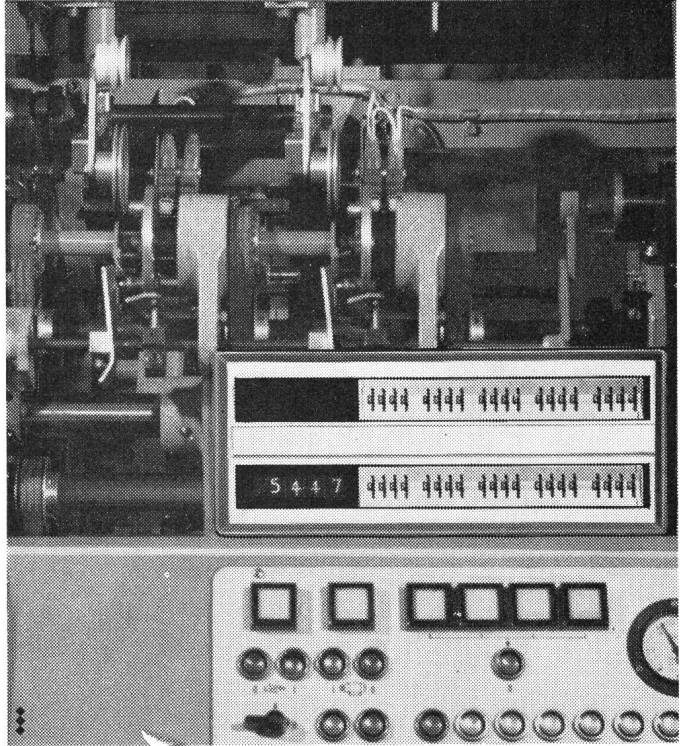
100 k $\Omega$  bis 1 M $\Omega$   
0,5 W bei +70 °C  
-55 bis +125 °C  
31,8 x 4,9 x 8 mm

Generalvertretung:  
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232  
Tel. 051/54 99 11

INEL Halle 23, Stand 335

ein vollständiges Programm  
**ELESTA Vorwahl-Zähler und  
Mess-Zähler**

- zählen — messen — steuern — regeln
- 0—100 kHz
  - modernste Halbleitertechnik
  - Leuchtziffern
  - störfest
  - preiswert

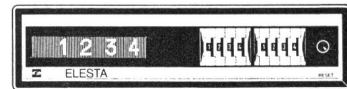


Programmsteuerung mit Elesta-Vorwahl-Zählern.



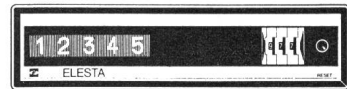
Vorwahlzähler CP

2-4 Dekaden, 1 Vorwahl, 184 x 89, Tiefe 255 mm



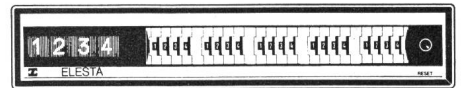
Vorwahlzähler CPT

2-5 Dekaden, 1-2 Vorwahlen, 330x89, Tiefe 255 mm



Messzähler CM

Universelles Drehzahl-, Frequenz-, Schlupfmessgerät, 4-5 Dekaden, 330 x 89 x 255 mm



Digitale Programmsteuerungen CPV

Digitale Programmsteuerungen für Maschinen- und Verfahrenssteuerungen, max. 5 Dekaden, bis zu 10 Vorwahlen, 432 x 89 (178) x 255 mm

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:



**ELESTA**

Schweiz:

Elesta AG Elektronik 7310 Bad Ragaz/Schweiz  
Telefon 085/9 25 55 Telex 74 298

Deutschland:

E.-Günther Hannemann 6 Frankfurt/M., Gutleutstr. 11  
Tel. 2315 94+23 50 23 Telex 04 12 598

Oesterreich:

Elesta Elektronik GesmbH 6800 Feldkirch/Vibg.  
Marktgasse 5 Telefon 05522-3434

Wir stellen aus:

INEL, Basel, 4.—8. 3. 1969, Halle 22, Stand 301

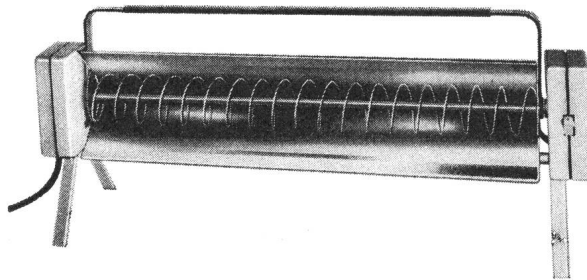
## Kabelrohre Kabelträger

Asbestzement «**ETERNIT**» ist ein nichtleitendes Material (Isolator 2. Klasse) und eignet sich daher speziell für die Herstellung von Kabelschutz-Produkten. Unempfindlich gegen Nässe und Wetter, leicht, dauerhaft, wirtschaftlich, leicht zu bearbeiten und zu verlegen.

**Eternit**® Eternit AG Niederurnen

® Die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

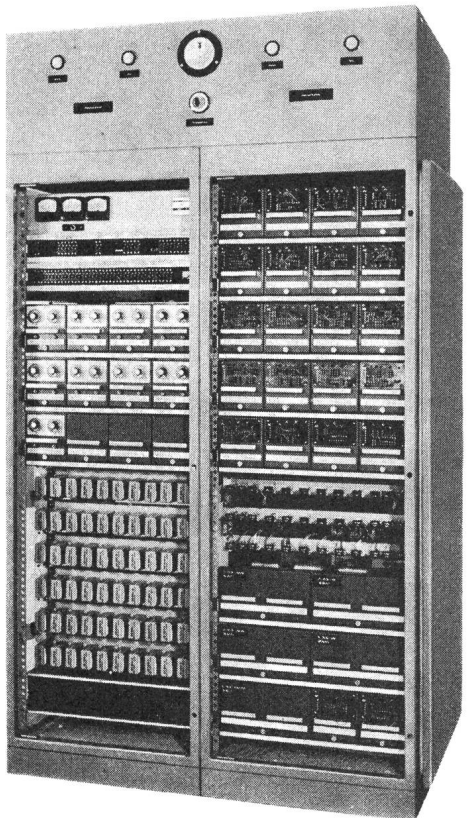
## Infrarotstrahler



Leistungsfähiges, handliches Infrarot-Heizgerät. Maximale Strahlungswirkung, minimaler Stromverbrauch. Schwenkbarer Parabol-Reflektor. Verlangen Sie bitte unverbindlich Liste 2 J.



FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
Paul Lüscher CH-2575 Täuffelen  
Telefon (032) 86 15 45 Telex 34324



Prozess-Steuerungsanlage  
für chemischen Betrieb

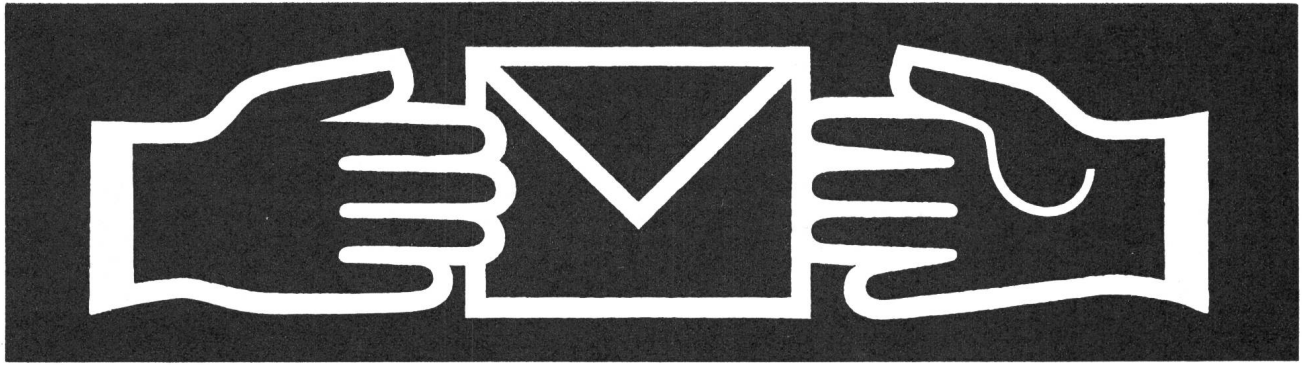
## Steuerungen

Elektronische  
Quasielektronische  
Elektromechanische  
**Steuerungen**  
für  
Verfahrenstechnik  
Werkzeugmaschinen  
Apparate

Beratung  
Studien  
Entwicklung  
Konstruktion  
Ausführung  
nach  
Ihren Wünschen

**wüscher**

Wüscher AG  
8201 Schaffhausen  
Telefon 053 / 5 30 31



## Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fließende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die **Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibegesteuerten Grossanlage.

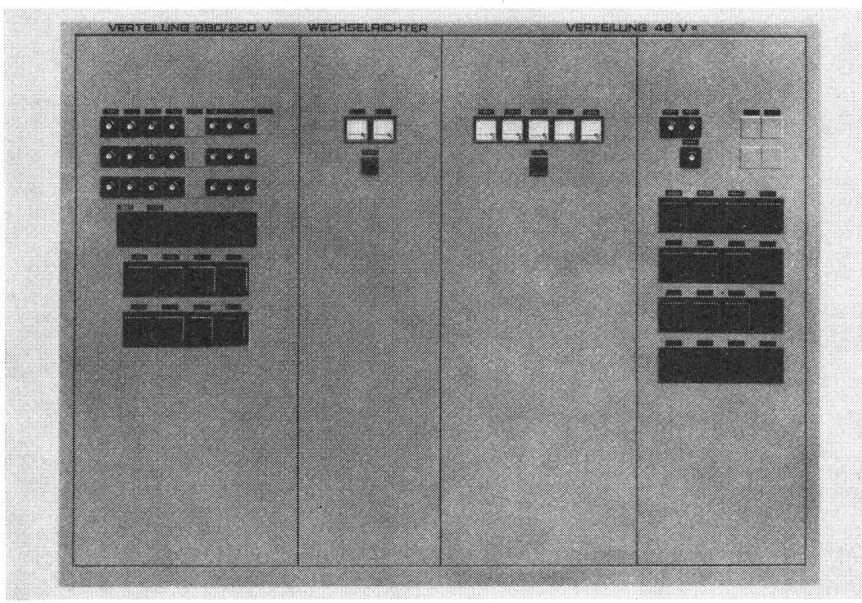
# STR

Ein **ITT** - Unternehmen

1883

Risikofreude bei Notstromanlagen ist fehl am Platz. Gehen Sie auf Marke sicher, auf «convertomat»-Wechselrichter

GUTOR-convertomat  
Wechselrichter für  
Leistungen von 0,25–10 kVA



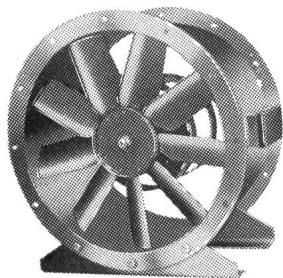
Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit sind die wichtigsten Anforderungen an Notstromanlagen im Wechselstromnetz. An Stelle der früher eingesetzten Benzin- oder Diesel-Aggregate werden mehr und mehr statische Wechselrichter kombiniert mit Batterien als sofort verfügbare und zuverlässige Energiereserve verwendet. Der convertomat-Wechselrichter garantiert bei Netzausfall eine unterbrochlose Stromversorgung.

GUTOR AG 5430 Wettingen    Telephon 056.62525



Aus unserem vielseitigen Ventilatoren-Programm

### Axial-Ventilatoren



für hohe Drücke und Volumina, 300-1900 mm Ø. Flügel und Klemmplatten aus glasfaserverstärktem Polyester-Harz mit neuartiger, patentierter Winkelein-  
stellung.

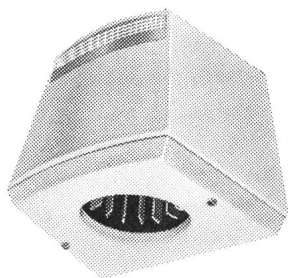


7

**AWAG, A. Widmer AG**  
8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10  
Tel. 051-33 99 32 / 34

Aus unserem vielseitigen Ventilatoren-Programm

### AWAG-Turbinette



Ein für den Abzug durch Luftkanäle von nur 115 mm Durchmesser oder für Maueranbau passender Radialventilator in formschönem Gehäuse. Luftleistung ca. 600 m<sup>3</sup>/h. Drücke bis ca. 20 mm WS.



2

**AWAG, A. Widmer AG**  
8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10  
Tel. 051-33 99 32 / 34

## Neuer Abzweigstecker

SEV-geprüft 2p+E 10 A  
Beidseitig Type 13

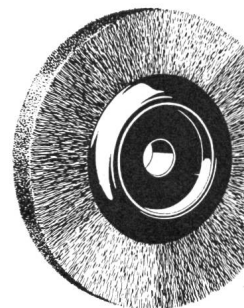


Nr. 4718 rund/rund  
Nr. 4718 wf waagr./flach  
Nr. 4718 sf senkr./flach  
Nr. 4718 rf rund/flach  
schwarz und weiss lieferbar

**AG JENNI & Co. Glattbrugg ZH**  
Elektrotechnische Artikel en gros  
Tel. 051/83 62 22



**THOMA**



Jacq. Thoma AG  
Technische Bürsten  
8401 Winterthur  
Tel. 052 - 22 67 73

**Der MZR Münzschalter**  
kassiert automatisch  
an Waschmaschinen  
an Duschenanlagen  
an Spielanlagen usw.  
für 1 bis 12 Perioden  
pro Stunde  
je einen 20er, 50er  
oder Fränkler  
**Rymann AG**  
Apparatefabrik  
5502 Hunzenschwil  
064 4722 63

Rostschutz- und Dichtungslacke  
TEROLIN-Kitte

**Terolin**

Seit  
50 Jahren  
bewährt

hitze-, kälte-, säurebestän-  
dig, wasserdicht und immer  
elastisch.

**TEROLIN-Lack schwarz**  
als Stockschutz über Copra-Impfung in der  
Tag- und Nachtzone sowie Anstrich für Druck-  
leitungsrohre

**TEROLIN-Spezialanstriche**  
für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

**TEROLIN-Unterwasserkitte**  
für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieber-  
anlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre  
Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92.  
**TEROLIN AG Auf dem Wolf 5 4000 Basel**

SOCIÉTÉ des FORCES MOTRICES de  
L'AVANCON, BEX

GESELLSCHAFT DER KRAFTWERKE des  
AVANCON, BEX

sucht für die Nutzung ihres elektrischen  
Berg- und Talnetzes

## Betriebstechniker

als Beistand für den Netzleiter.

Es handelt sich um einen weiten Wir-  
kungskreis mit Beförderungsmöglichkei-  
ten. P 22-1731

### Wir bieten:

- angenehme Arbeitsbedingungen
  - Sozialleistungen
  - Pensionskasse
- 59

Ausführliche Angebote an die **Direction  
de la Société des Forces Motrices de  
l'Avançon, 1880 BEX, Tel. (025) 5 21 41.**

## Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt einen

## Betriebsassistenten

### Arbeitsgebiet:

- Projektierung und Bau von Hochspannungsleitun-  
gen, Schaltanlagen, Transformatorenstationen und  
Niederspannungsverteilanlagen
- Allgemeine Betriebsaufgaben

Wir erwarten: 53

- Abgeschlossenes Studium an einer Höheren Tech-  
nischen Lehranstalt (Elektrotechnik, Fachrichtung  
Starkstrom) P P 01-130269
- Einige Jahre einschlägige Praxis

### Wir bieten:

- Vielseitige, weitgehend selbständige Tätigkeit
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Möglichkeit der Aufnahme in die Pensionskasse  
(PKE)

Interessenten richten ihre handschriftliche Bewerbung  
mit den üblichen Unterlagen und unter Nennung des  
Gehaltsanspruches an die

Geschäftsleitung der  
**Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd  
5012 Schönenwerd**

## ELECTRO-TABLEAUX AG BIEL

sucht zu raschmöglichstem Eintritt

## Ingenieur HTL

Fachrichtung Elektrotechnik

mit gründlichen Kenntnissen auf dem Ge-  
biet der P 1374 U

**elektronischen Steuerungen.**

Interessante, selbständige Tätigkeit auf  
den verschiedensten Gebieten der Schalt-  
technik und Steuerungen.

Offerten mit Angaben über bisherige  
Tätigkeit, Saläransprüche und frühesten  
Eintrittstermin sind erbeten an die Direk-  
tion der 58

**ELECTRO-TABLEAUX AG BIEL**

## STS POOL DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHEN BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

**Was ist STS-Pool?** — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir  
Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen  
die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht».  
Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des  
untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

**Falls Sie eine Stelle suchen** . . . dann verlangen Sie gleichzeitig unverbind-  
lich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit  
ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Doku-  
mentation für Stellensuchende).

**Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen** . . . wir senden Ihnen gern eine Gratis-  
Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer  
Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für  
offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

### Bestell-Talon (Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:

- 1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»
- 1 komplette Dokumentation für Stellensuchende
- 1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

**Nur für Firmen:** Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare  
für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.  
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma: \_\_\_\_\_

Berufsbezeichnung bzw. Branche: \_\_\_\_\_

Genaue Adresse mit Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Adressieren an:

**STS-Pool, Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17**

Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr  
bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.

Wir suchen

48

## Elektroingenieur ETH oder HTL

für unser Büro in Baden.

Verlangt werden nebst rascher Auffassungsgabe, Organisationstalent, Begabung für kaufm. Belange, gute Kenntnisse im EW-Betrieb (Netzausbau, Stationenbau, Tarifwesen usw.) sowie Erfahrung im Installationsgebiet (Installationsprojekte für Grossbauten).

Wir bieten den Anforderungen entsprechende Besoldung, Aufstiegsmöglichkeit, gute Sozialleistungen (Personalfürsorgestiftung), Lebensstellung.

Ihre Bewerbung mit Photo und Lohnansprüchen usw. behandeln wir streng diskret.

# PROELEKTRA

E. HOFSTETTER  
Ing.-Büro für Elektrotechnik  
9500 WIL/SG



**LA DIREZIONE DI CIRCONDARIO  
DEI TELEFONI DI BELLINZONA**

cerca

## 1 ingegnere-tecnico STS

diplomato in elettrotecnica, per potenziare l'organico dei servizi radio e televisione di Bellinzona.

La persona prescelta avrà il compito di collaborare nei lavori di progettazione, costruzione e manutenzione di trasmettenti radio e televisive.

### La posizione richiede:

- cittadinanza svizzera
- diploma di una scuola tecnica superiore
- età non superiore ai 35 anni

Costituirà titolo preferenziale un'esperienza professionale di qualche anno presso aziende private del settore delle telecomunicazioni. 56

### Si offrono:

- inserimento in un ambiente di lavoro moderno e stimolante
  - possibilità di carriera
  - retribuzione adeguata
  - tutte le prestazioni sociali
- P 05.7550-277

Le persone interessate sono pregate di inviare il loro curriculum dettagliato alla **Direzione di circondario dei telefoni**, via Vincenzo Vela 6, 6500 Bellinzona, entro il 15 marzo 1969.

# EWZ

Wir suchen einen

55

## Maschinisten

für unser Kraftwerk Löbbia (Bergell, Kanton Graubünden).

Das Arbeitsgebiet erfordert eine abgeschlossene Lehre als Elektromechaniker oder Maschinenschlosser, Montagepraxis auf elektrischen Grossmaschinen oder Schaltanlagen, Eignung für den Schichtdienst. AP 5182

Einfamilien-Dienstwohnhaus in Vicosoprano steht zur Verfügung.

Interessenten schweizerischer Nationalität sind gebeten, ihre Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,**  
Postfach,  
8023 Zürich 1



Die Bauabteilung Kreis III sucht für ihre Sektion Niederspannung und Fernmeldeanlagen

## Ingenieur-Techniker

(Diplom HTL oder Abendtechnikum)



Projektierung, Bau und Unterhalt von bahneigenen Kabelanlagen und grossen Beleuchtungsanlagen im Freien oder Fernmeldeanlagen. 46

Dem neuen Mitarbeiter wird Gelegenheit zur Einarbeitung in eines dieser vielseitigen Arbeitsgebiete geboten. P 3461 Z

**Wir bieten:** Neuzzeitliche Arbeitsbedingungen, guten Lohn, ausgebaute Sozialleistungen, Verpflegungsmöglichkeit im Hause, 5-Tage-Woche.



Handschriftliche Anmeldungen mit Photo und den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**SBB Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich**  
Telefon (051) 25 66 60, intern 23 66

Schweizerisches auf dem internationalen Energiemarkt tätiges Elektrizitäts-Unternehmen sucht einen jüngeren (bis 35 Jahre) 43

## Dipl.-Ingenieur ETH/EPUL

Fachrichtung Elektrotechnik

### als Mitarbeiter der Direktion

(der Geschäftsleitung direkt unterstellt)

Vorausgesetzt wird: P 100501 Q

- besonderes Verständnis für wirtschaftliche Fragen
- sicheres Auftreten, Einfühlungsvermögen, Kontaktfreudigkeit und Verhandlungstalent
- Initiative und dynamischer Geschäftssinn
- Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift.

Das Tätigkeitsgebiet umfasst energiewirtschaftliche Studien und Verhandlungen mit in- und ausländischen Geschäftspartnern im Zusammenhang mit grösseren Abschlüssen und langfristigen Verträgen, die Verwertung der im Rechenzentrum anfallenden Daten sowie die Teilnahme an Tagungen internationaler Fachorganisationen.

Einem geeigneten Mitarbeiter bieten wir gute Aufstiegsmöglichkeiten, erwarten aber von ihm, dass er die sich stellenden Probleme selbst erkennt und weitgehend selbständig löst.

Der Sitz unseres Unternehmens befindet sich in der Nähe Basels.

Wir erwarten gerne Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Begleitbrief unter Chiffre A 100 501 Q an Publicitas AG, 4001 Basel.

Im Elektrizitätswerk der Stadt Biel ist auf den 1. Juli oder nach Übereinkunft die Stelle eines 54

## Mitarbeiters für das Tarifwesen

zu besetzen.

Unser neuer Mitarbeiter sollte die Sparten Energiemessung und Energieverrechnung aus eigener Erfahrung kennen und die Fähigkeit zur Ausarbeitung von Tarifen mitbringen. Daneben sind Verhandlungsgeschick im Verkehr mit Gross- und Kleinbezügern, eine gute Allgemeinbildung (Mittelschule) und eine gewandte Ausdrucksweise wichtige Voraussetzungen für eine erfolgreiche Tätigkeit auf diesem Posten. P 06-1371

Einem gut ausgewiesenen Bewerber bieten wir ein selbständiges und vielseitiges Tätigkeitsfeld, einen zeitgemässen Lohn sowie gut ausgebaute Sozialleistungen.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

**Direktion der industriellen Betriebe  
der Stadt Biel,**

Rathausgässli 3, 2501 Biel

## MOTORCOLUMBUS

eine bedeutende Holdinggesellschaft mit Beteiligungen auf dem Gebiet der Elektrizitätserzeugung und -verteilung sowie an zahlreichen Industrie- und Finanzgesellschaften im In- und Ausland, eine der grössten Ingenieurunternehmungen in der Schweiz mit über 400 Mitarbeitern, die am Ausbau der Infrastruktur in allen Teilen der Welt mitwirken, sucht für die Bearbeitung wirtschaftlicher Probleme einen initiativen

## Elektroingenieur oder Nationalökonom

wenn möglich mit praktischer Erfahrung. 49

Bewerbern, die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, bietet sich eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit. Fremdsprachenkenntnisse erwünscht. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche). Pensionskasse. P 02-487

Anmeldungen sind zu richten unter Kennziffer S-02 an das Personalbüro der **Motor-Columbus AG** für elektrische Unternehmungen, 5401 Baden, Tel. (056) 2 71 01.

## MOTORCOLUMBUS

Aktiengesellschaft mit interessantem Fabrikationsprogramm auf elektro- und bautechnischem Gebiet sucht

## Starkstromtechniker

als

## Betriebsleiter

mit Betriebserfahrung für Elektrizitätswerke.

Einem Bewerber mit Interessenbeteiligung bietet sich Gelegenheit zur Schaffung einer ausbaubaren Position.

Geboten werden gute Salarierung und Pensionskasse.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten unter Chiffre B 50 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.



Die **Materialprüfanstalt des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins** sucht für die Bearbeitung von prüf- und messtechnischen Problemen

## Elektroingenieure evtl. -techniker

als verantwortlicher **Sachbearbeiter** für folgende Gebiete:

**Apparate der Fernmeldetechnik**

**Haushaltapparate**

**Hausinstallationsmaterialien**

Es werden zuverlässige, selbständige Persönlichkeiten mit mehrjähriger Industrieerfahrung gesucht, die nach Einarbeitung in Fachkollegien mitarbeiten und bei Eignung später eine leitende Funktion übernehmen können.

Sprachen:

Deutsch, gute Kenntnisse im Französischen und Englischen.

Bewerbungen von Schweizer Bürgern mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin sind erbeten an

**Materialprüfanstalt des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Telefon (051) 53 20 20.**



PAILLARD S.A. offre place stable et intéressante au service d'entretien de son usine de Ste-Croix à

## mécanicien-électricien

en possession du certificat de capacité de fin d'apprentissage et ayant quelques années de pratique.

Nous recherchons un candidat apte à travailler d'une manière indépendante, doué d'initiative, capable d'assumer dans un bref délai les responsabilités d'un chef d'équipe. 47

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres manuscrites avec copies de certificats au service du personnel de **PAILLARD S.A., 1450 Ste-Croix, téléphone (024) 6 23 31.** P 42-14310-7 E

## MOTORCOLUMBUS

Wir sind eine der grössten Ingenieurunternehmungen der Schweiz mit über 400 Mitarbeitern. Unsere Ingenieure wirken am Ausbau der Infrastruktur sowohl im Inland als auch in europäischen und überseeischen Ländern mit. 52

Im Rahmen der Erweiterung des Aufgabenbereiches des Rechenzentrums suchen wir einen

## Analysator/Programmierer

technisch-wissenschaftlicher Richtung, der selbständig Probleme auf den Gebieten des Bauingenieurwesens, der Elektrotechnik und der Atomtechnik bearbeiten kann. P 02-487

Gute FORTRAN-Kenntnisse sind erwünscht.

Interessenten laden wir ein, ihre Bewerbung unter Kennziffer DV-10 an das Personalbüro der **MOTORCOLUMBUS AG, Parkstr. 27, 5401 Baden**, zu richten.

Falls Sie sich vorher telephonisch näher informieren wollen, rufen Sie bitte die Nummer (056) 2 71 01 an.

## MOTORCOLUMBUS



Wir suchen einen jüngeren

57

## Ingenieur-Techniker HTL

Richtung Fernmeldetechnik

welcher Freude hätte, nach entsprechender Einarbeitung, den Aufgabenkreis der Nachrichten- und Fernwirkanlagen in einem grösseren Elektrizitätswerk zu betreuen. Gut ausgewiesenen Bewerber eröffnet sich ein vielseitiges und interessantes Tätigkeitsgebiet mit Arbeitsdomizil in Olten.

Unserem neuen Mitarbeiter bieten wir zeitgemässe Entlohnung, fortschrittliche Sozialleistungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

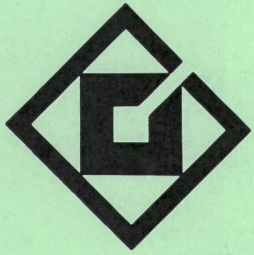
Für eine erste Kontaktnahme erwarten wir gerne Ihren telefonischen Anruf (062 / 21 61 51) oder eine kurze schriftliche Bewerbung.

## AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität

Bahnhofquai 12

OLTEN



**CABLES CORTAILLO**

**Câble de réseau  
Netz Kabel**

**Tdc-Z**

**à conducteur neutre concentrique**

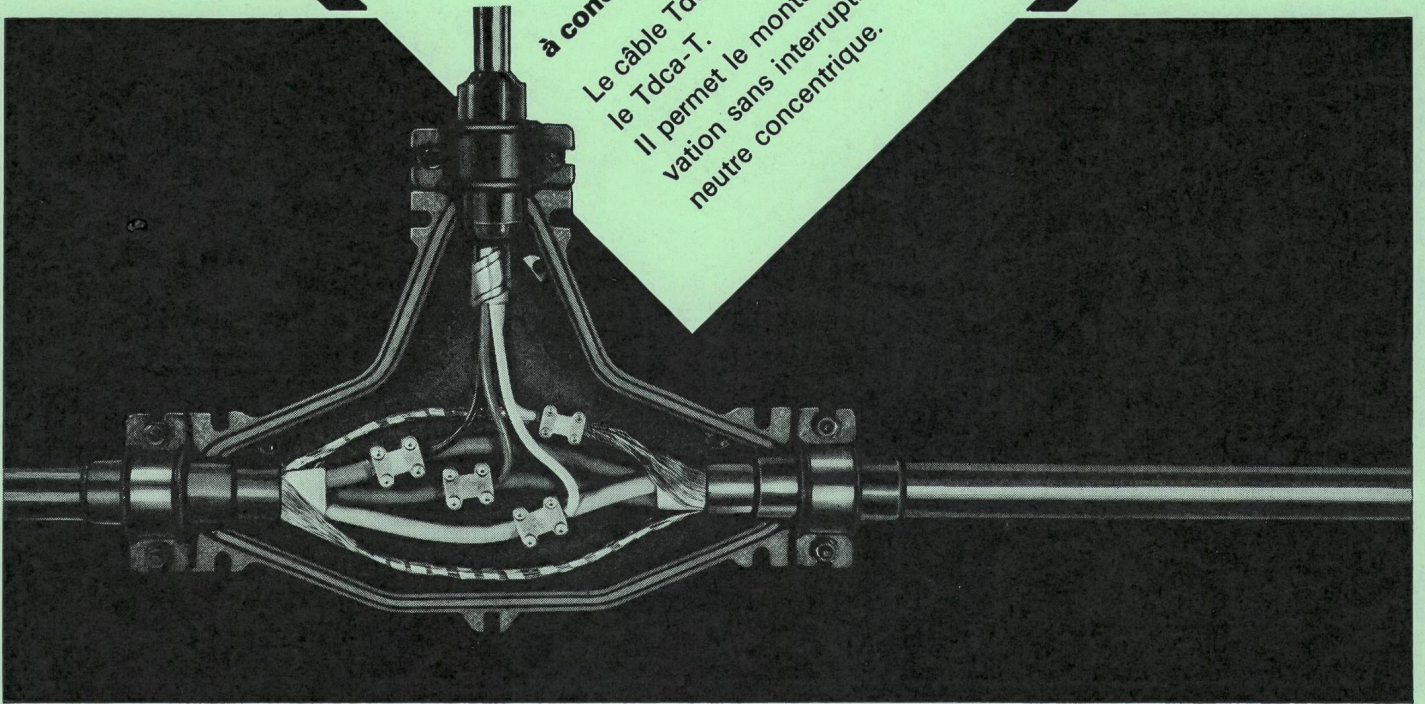
**mit konzentrischem Nulleiter**

Le câble Tdc-Z est meilleur marché que le Tdca-T.

Il permet le montage de boîtes de dérivation sans interruption du conducteur neutre concentrique.

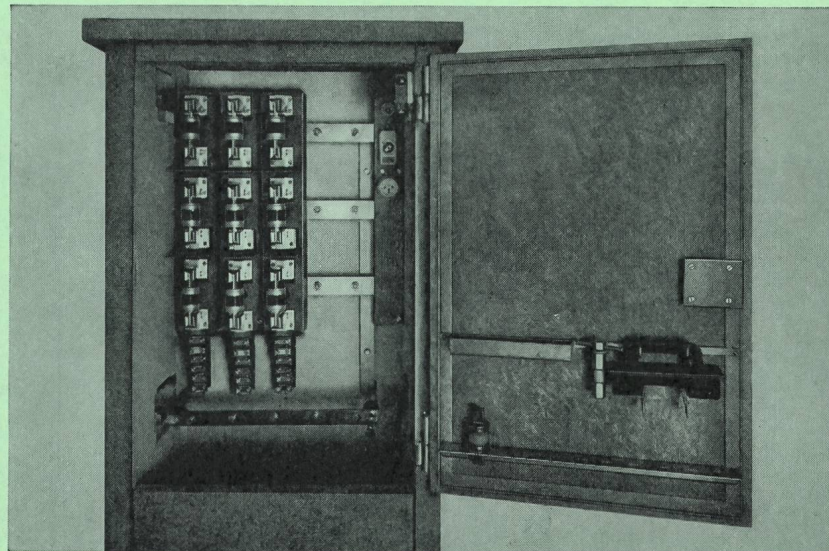
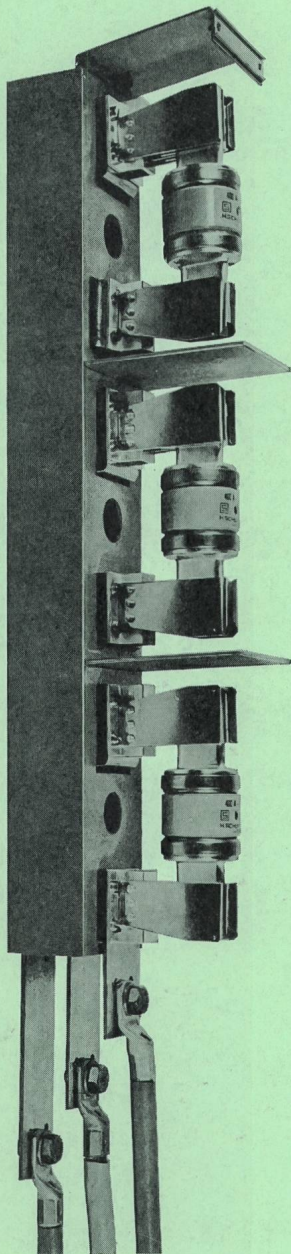
Das Tdc-Z Kabel ist billiger als das Tdca-T.

Es erlaubt die Montage von Abzweigmuffen ohne Unterbruch des konzentrischen Nulleiters.



# PROELEKTRA NHS-Baukastensystem

## Einhängeblock Typ EHB



für tragende Sammelschienen.

Geeignet für den Einbau in Kabelverteilkabinen und Schaltanlagen.

Gleicher Block für Kontaktköpfe von 250/400/600/1000 A.

Gleichstarke Kupferschienenverbindungen.

Kontaktköpfe auswechselbar, deshalb kleine Lagerhaltung.

100 % rostfrei; Kasten aus glasfaserverstärktem, blau eingefärbtem Polyester. Auch mit transparenter Abdeckung lieferbar.

Als Sammelschienen können beliebige Kupferprofile verwendet werden.

Wir empfehlen, auf den Isolatoren zuerst ein Flacheisenprofil (verkupfert) und im Abstand von 100 mm eingesetzten M12-Gewindebolzen zu verwenden und auf dasselbe eine gelochte Flachkupferschiene von beliebiger Dicke aufzusetzen. Die Kasten können alsdann in die Bolzen eingehängt (kein Verschieben) und die M12-Mutter mit dem Isolierschlüssel angezogen werden.

**PROELEKTRA** Fabrik für Elektrizitätswerkbedarf  
9500 Wil, St.Gallerstr.71, ☎ 073-63631  
5400 Baden, ☎ 056-23684

**PROELEKTRA**